

# SHS – ВЗГЛЯД



№ 14 / сентябрь–ноябрь 2006 г.

Издание Сектора социальных и гуманитарных наук ЮНЕСКО

## СОДЕРЖАНИЕ

с. 3–5. **ЭТИКА.** Московское бюро ЮНЕСКО и биоэтика • Преподавание этики учителям и студентам • Две Панафриканские конференции по биоэтике / с. 6–7. **ПРАВА ЧЕЛОВЕКА.** Города против расизма – 4 региональные коалиции к 2007 г. • 2-й форум по правам человека в Нанте / с. 8–12. **НИЩЕТА.** Борьба с крайними проявлениями нищеты – межсекторальная проблема ЮНЕСКО / с. 13–15. **ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ.** Всемирный день философии 2006 • Современность и историческая перспектива • Новая сеть гуманитарных наук для португалоязычных стран • «Путь человеческого достоинства» – встречи в Рио и Париже / с. 26–29. **СОЦИАЛЬНЫЕ ПРЕОБРАЗОВАНИЯ.** Программа форумов в помощь социальному развитию • 1-й региональный форум министров государств Южной Азии • Успех Всемирного форума городов-3 • Семинар по новым направлениям городского развития / с. 30–32. **ПУБЛИКАЦИИ** / с. 32. **КАЛЕНДАРЬ**

**ДОСЬЕ** с. 16–25

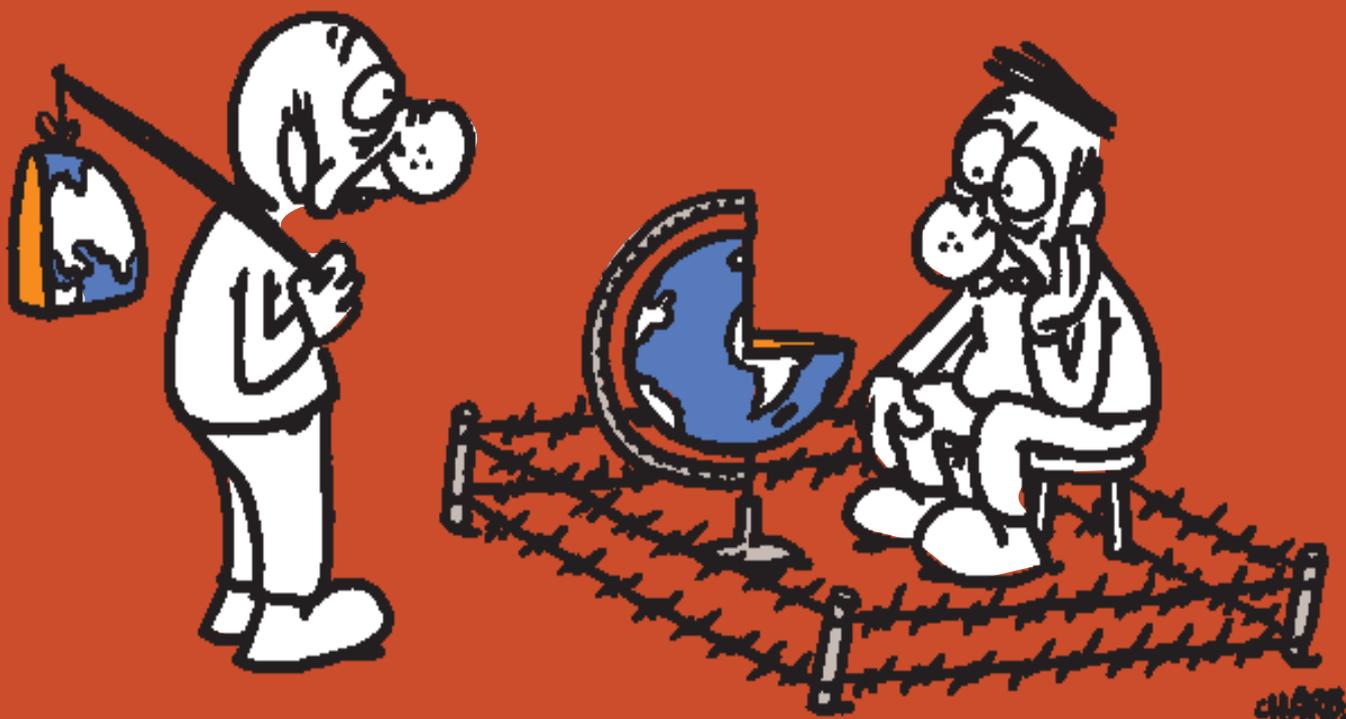
## Международная миграция

**БИОЭТИКА** с. 4

Кампания в Латинской Америке

**ИНТЕРВЬЮ** с. 11–12

Моник Ильбудо:  
“Нищета –  
это игнорирование  
прав человека”



## Коллективный разум в действии

Этика, расизм, нищета, гуманитарная безопасность, международная миграция – все эти темы регулярно освещаются в журнале *SHS – Взгляд*, и четырнадцатый номер этого издания не стал исключением. Из него вы узнаете, каких успехов достигла ЮНЕСКО в борьбе против нищеты (с. 8–12), познакомитесь с материалами досье по международной миграции (с. 16–26), а также с новой программой Организации по социальному развитию.

Почему именно ЮНЕСКО и, прежде всего, ее Сектор социальных и гуманитарных наук? Какова ниша этого Сектора, его общий вклад? Эти вопросы звучат порой резко, но они неизбежны, позитивны и плодотворны. Лишь ответив на них, мы можем четко сформулировать конкретное содержание стратегической задачи: проведение исследований, ориентированных на широкое участие общества в социальных преобразованиях, в основе которых заложено соблюдение прав человека. Эта задача тем более важная и деликатная, что в многообразной и разносторонней деятельности ЮНЕСКО вряд ли найдется область, которая бы не относилась к компетенции социальных и гуманитарных наук.

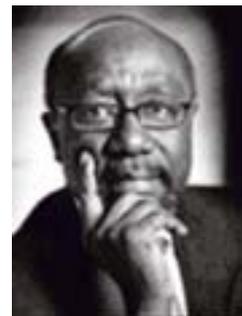
Трансверсальный характер целей и задач Сектора социальных и гуманитарных наук может породить искушение заниматься всеми вопросами сразу или перепоручать их другим. Поэтому здесь необходимо четко определить роль Сектора как посредника, помощника и координатора.

Межсекторальная работа внутри ЮНЕСКО, место, которое Организация занимает в системе учреждений ООН, роль международных организаций в мире – на любом из этих уровней возникает проблема поддержания равновесия между сложностью мысли и эффективностью действий.

Тема международной миграции, которой посвящено Досье этого номера *SHS – Взгляд*, имеет к вышесказанному самое непосредственное отношение. В проблеме миграции можно разобраться, лишь рассматривая ее как «всеобъемлющее» явление, затрагивающее экономику, производство, демографию, культуру, развитие и геополитику и уже распространившееся на все континенты. Но ни у кого нет ни практического опыта, ни юридических полномочий решать эту проблему в полном объеме. Следовательно, крайне важно, чтобы каждое, даже незначительное действие, вписывалось в общий контекст, отражающий устремления коллективного разума всех заинтересованных сторон.

Проблема миграции в свете социальных и гуманитарных наук не ограничивается только отстаиванием прав мигрантов. Тем не менее, именно в этом аспекте *SHS* вносит свой вклад в деятельность ООН, при этом поддерживая общую согласованность действий. Ведь упрощение проблемы миграции, ведущее к ее неуправляемости, заключается в отношении к мигрантам исключительно как к рабочей силе или как к жертвам преследований, или как к носителям культурных различий, .. или же как к потенциальным преступникам. В сущности все мигранты «одинаковы» в одном: они являются носителями прав, которые служат показателем их участия в общественной жизни.

Без всесторонних знаний и их глубокого осмысления вмешательство со стороны даже очень компетентных организаций приведет к раздробленности, дублированию и неэффективности. И только после того, как к самым сложным явлениям будет применен всеобъемлющий подход, включающий самые разнообразные области знаний, возникнет синергия. И в этом сбалансированном подходе социальные и гуманитарные науки находят свое законное место. ¶



**Пьер Санэ**  
Заместитель Генерального  
директора ЮНЕСКО  
по социальным и гуманитарным  
наукам

*SHS – Взгляд* – новое название Бюллетеня *SHS*. Это ежеквартальное издание предоставляет информацию о работе ЮНЕСКО в области социальных и гуманитарных наук. Оригинальное издание на английском языке выпускается в печатной и электронной формах ([www.unesco.org/shs](http://www.unesco.org/shs)). На русском языке журнал выходит в электронном виде ([www.unesco.ru](http://www.unesco.ru)). При перепечатке статей обязательна ссылка: «Перепечатано из "SHS – Взгляд"», а также необходимо указать дату, номер выпуска и имя автора подписанной статьи. © UNESCO, 2006. ISSN: 1819-9712

**Директор:** Pierre Sané. **Редактор:** Cathy Bruno-Capvert. **Редакционный состав:** Mimouna Abderrahmane, Khaled Abu-Hijleh, Feriel Ait-Ouyahia, Caroline Bacquet, Santiago Castro, John Crowley, Irakli Khodeli, Claudia Maresia, Jun Morohashi, Caroline Munier, Antoine Pécoud, Simone Porges, Petra Van Vucht Tijssen, Rosemary Wiltshire-Romero. **Макет:** Atelier Takavoïr – Paris и Anne Drezner. **Художественное оформление:** Charb. **Печать:** UNESCO, 2006.

Выпуск данного издания, подготовленный при поддержке и по заказу Бюро ЮНЕСКО в Москве, осуществляет НП «Издательская фирма "ЮниПринт"». Москва, Российская Федерация. Тел. (495) 246 89 59. Перевод на русский язык, "ЮниПринт", 2006.

За полной информацией обращайтесь по адресу: Бюро ЮНЕСКО в Москве: Россия, 119044, Москва, ул. Мятная, д. 1, подъезд 1, 11 этаж. Тел: (07) (495) 230 1065, (07) (495) 230 0643. Факс: (07) (495) 230 6085. [www.unesco.ru](http://www.unesco.ru)

В стремительно меняющемся мире все важнее становится аспект «совести», являющийся прерогативой ЮНЕСКО с момента ее основания. Одна из пяти ее приоритетных программ **Этика науки и технологий, осуществляемая Сектором социальных и гуманитарных наук ЮНЕСКО (SHS), рассчитана на то, чтобы с этических позиций направлять развитие наук о жизни и технологий.** В этическом компоненте учитывается культурное, правовое, философское и религиозное наследие разных народов мира. Путем нормативной деятельности, повышения информированности и наращивания потенциала стран-участниц ЮНЕСКО стремится выполнять свои полномочия «ведущей» международной организации по вопросам этики.

## Московское Бюро ЮНЕСКО и биоэтика

Детский рисунок, сделанный после Чернобыльской катастрофы, которая вызвала сильное радиоактивное заражение Республики Беларусь



© Уляна Громова / ДАГА

**При содействии Бюро ЮНЕСКО в Москве вопросы биоэтики получили приоритет в Республиках Беларусь и Молдова.**

В Минске (Беларусь) 6–8 июня 2006 г. состоялся международный семинар «Национальный комитет по биоэтике Республики Беларусь и деятельность локальных (региональных) комитетов по биоэтике: опыт Восточной и Центральной Европы».

Семинар был совместно организован Белорусским государственным медицинским университетом и Белорусским государственным экономическим университетом при поддержке Национальной комиссии ЮНЕСКО в Республике Беларусь, Бюро ЮНЕСКО в Москве и Министерства здравоохранения Республики Беларусь. В его работе принимали участие видные эксперты в области биоэтики из разных стран: Российской Федерации, Украины, Польши, Латвии, Литвы и Республики Молдова.

На семинаре присутствовали также генеральные секретари Национальных комиссий ЮНЕСКО и исполняющий обязанности директора Бюро ЮНЕСКО в Москве. Цель семинара – организация деятельности комитетов и проведение этической экспертизы биомедицинских исследований.

После аварии на Чернобыльской атомной станции в Украине, произошедшей двадцать лет назад, правительство Республики Бела-

русь проявляет постоянную заботу о здоровье населения и горячую заинтересованность в глубоком анализе применения различных биотехнологий, равно как и в расширении и укреплении образования в области этики.

Семинар стал идеальным случаем для запуска двух проектов с участием Бюро ЮНЕСКО в Москве. Первый из них предусматривает создание Национального комитета по биоэтике и организацию этического обучения для специалистов разных профессий в Республике Беларусь. Второй проект должен помочь в разработке учебных модулей и просветительных кампаний по вопросам биоэтики для широких слоев населения.

Оба эти проекта – результат региональных консультаций по развитию сотрудничества в области этики и биоэтики, проведенных в Минске 10–15 марта 2005 г. На этих консультациях было рекомендовано национальным парламентам, правительствам и соответствующим министерствам и учреждениям, общественным организациям и профсоюзам оказывать поддержку национальным инициативам, направленным на укрепление образования и повышение информированности населения по вопросам этики и биоэтики.

Весной 2006 г. Бюро ЮНЕСКО в Москве приступило к реализации в Республике Молдова национального проекта, способствующего распространению знаний в области научно-технической этики и поощрению дискуссий по биоэтическим проблемам. С этой целью совместно с министерством образования Республики Молдова был подготовлен и издан большим тиражом школьный учебник «Основы биоэтики» (для учителей и учащихся). ¶

За более подробной информацией обращайтесь:

**Алла Ампар** (Alla Ampar), a.ampar@unesco.ru, тел.: + 495 230 05 54, добавочный 122  
www.unesco.ru

\* \* \* \* \*

### Международный комитет по биоэтике

20–22 ноября 2006 г. в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже состоится 13-я сессия Международного комитета по биоэтике (МКБЭ). Тема ее заседаний – более

глубокое обсуждение принципа согласия и принципа социальной ответственности и здоровья, сформулированных во Всемирной декларации о биоэтике и правах

человека. Члены МКБЭ рассмотрят результаты деятельности рабочих групп в этой области. ¶  
Более подробная информация представлена на сайте:  
[www.unesco.org/bioethics](http://www.unesco.org/bioethics)

# Биоэтика и права человека – кампания в Латинской Америке

**С момента принятия Всемирной декларации о биоэтике и правах человека не прошло и года, а в странах Латинской Америки и Карибского бассейна уже ведется кампания за ее распространение.**

На 18–20 октября 2006 г. намечено провести региональную конференцию в Буэнос-Айресе, знаменующую завершение информационной кампании, которая проводилась в течение последнего года в поддержку Всемирной декларации о биоэтике и правах человека.

Предполагается, что на конференцию приедут 300 участников из стран Латинской Америки и Карибского бассейна – государственные деятели, специалисты в области биоэтики, эксперты по правам человека, представители гражданского общества и неправительственных организаций, – чтобы обсудить применение Декларации в национальном законодательстве.

На повестке дня конференции – первоочередные меры, прежде всего законодательные, которые следует предпринять для обеспечения эффективного выполнения положений Декларации в странах региона. Организаторами конференции выступают Секретариат по правам человека при министерстве юстиции Аргентины и ЮНЕСКО. Проведение конференции стало возможным благодаря большой подготовительной работе специалистов в области биоэтики совместно с представителями правительственных структур на всех стадиях. Ожидается, что она завершится принятием ряда конкретных мер.

## Озабоченность региона

На первой стадии внимание было сосредоточено на разработке проекта Декларации. Впервые были проведены региональные консультации с целью обсуждения проекта, подготовленного Международным комитетом по биоэтике (МКБЭ) с учетом поправок Межправительственного комитета по биоэтике (IGBC), сделанных в ходе предусмотренных уставом консультаций.

На консультации представителей стран Латинской Америки и Карибского бассейна в 2004 г. в Буэнос-Айресе (Аргентина) был подготовлен и направлен в МКБЭ первоначальный вариант «письма Буэнос-Айреса», в котором были сформулированы главные проблемы региона.

Нищета, неравенство, отчуждение, недоступность медицинского обслуживания, необеспеченность чистой питьевой водой, несбалансированное питание – все эти проблемы указывают на то, что для Латинской Америки и стран Карибского бассейна дебаты по вопросам биоэтики являются отнюдь не отвлеченным занятием, что они не ограничиваются медицинской сферой, а затрагивают все аспекты жизни людей. Поэтому при обсуждении необходимо проявлять уважение к культурному разнообразию, гарантируя при этом равноправное использование результатов научно-технологического прогресса.

Трудно сказать, был ли стимулирующим тот факт, что эти проблемы прозвучали в докладе на Генеральной конференции ЮНЕСКО, но сразу же после одобрения окончательного варианта проекта в странах Латинской Америки и Карибского бассейна специалисты совместно с

политиками немедленно приступили к наполнению его конкретным содержанием.

В конце сентября 2006 г., менее чем за месяц до начала региональной конференции в Буэнос-Айресе, в столице Мексики состоится национальная конференция, целью которой является определение приоритетов, связанных с включением положений Декларации в государственную политику.

8–9 июня в Порт-оф-Спейне (Тринидад и Тобаго) прошла первая встреча англоговорящих стран Карибского бассейна. В ней участвовали 40 специалистов из 8 стран, которые в заключительном документе выдвинули конкретные предложения, включая организацию курсов подготовки по биоэтике и учреждение национальных комитетов по биоэтике.

В мае 2006 г. из столицы Бразилии пришло известие об учреждении Национального комитета по биоэтике, произошедшее на конференции, проводившейся в поддержку Декларации (на ней присутствовал личный представитель президента Бразилии).

Как и все другие конференции, эта встреча была бы невозможной без активной мобилизации такого ресурса, как Redbioetica – электронной сети по биоэтике для стран Латинской Америки и Карибского бассейна, равно как и без создания годом ранее в Университете Бразилиа второй кафедры ЮНЕСКО по биоэтике в Латинской Америке; первая была учреждена в Национальном университете Буэнос-Айреса, где в конце октября пройдет региональная конференция. Она станет кульминацией многомесячной работы по безупречному проведению информационно-разъяснительной кампании. ¶

За более подробной информацией обращайтесь:

**Алья Саада** (Alya Saada), a.saada@unesco.org, тел.: + 52 55 5230 7600  
Redbioetica: www.redbioeticaunesco.org.mx



© Robinson / UNESCO

**В условиях нищеты в странах Латинской Америки и Карибского бассейна биоэтика – вовсе не абстрактное понятие**

# Преподавание этики учителям и студентам

**В статье 23 (а) Всемирной декларации о биоэтике и правах человека сказано, что образование и профессиональная подготовка в области биоэтики – это наилучший способ содействия реализации принципов декларации.**

Программа ЮНЕСКО по образованию в области этики, действующая с 2004 г., предусматривает три вида деятельности.

- **Детальная разработка учебных программ**  
В глобальной этической обсерватории (GEObs) уже насчитывается 108 учебных программ по этике, из них 37 по медицинской этике и 28 по биоэтике. Их описания – доступные в онлайн-режиме, – могут побудить введение или совершенствование этического образования в университетах. Они являются основой для анализа и сравнения всех существующих учебных программ по этике. В настоящий момент завершена подробная разработка программ для стран Центральной и Восточной Европы.

- **Представление программ**

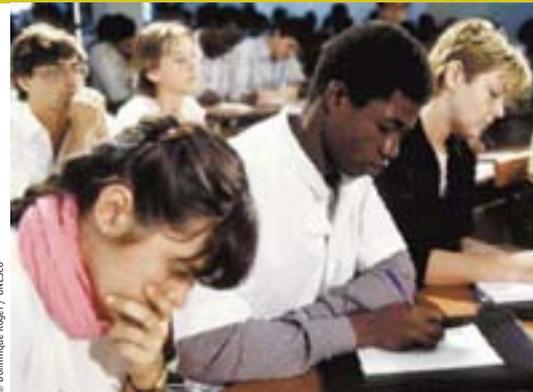
С целью увеличения числа программ и отслеживания ситуации в области этического

образования в арабских странах и странах Западной Азии страны-члены ЮНЕСКО отобрали и пригласили на региональные конференции экспертов в области этического образования для представления и последующего обсуждения с коллегами действующих в их странах программ обучения.

Ближайшая такая встреча состоится в Тегеране (Исламская Республика Иран) 28–29 октября 2006 г., следующая – 27–28 ноября 2006 г. в Мускате (Оман). Третья встреча этой серии, весной 2007 г., возможно состоится в Турции; четвертая, находящаяся сейчас в стадии подготовки, соберет экспертов из стран Магриба. Все эти встречи предоставляют великолепную возможность для выявления недостатков новых и действующих программ по этике и поиска способов их совершенствования.

- **Подготовка учителей для преподавания этики**

В ходе детальной разработки учебных программ по этике был отмечен один их общий недостаток – недолговечность. Для обеспечения большего охвата и повышения эффективности этих программ необходимо подготовить новое поколение преподавателей этики. Совместно с Национальной комиссией ЮНЕСКО в Израиле



© Dominique Roger / UNESCO

Студенты медицинского факультета, Дакар (Сенегал)

и кафедрой ЮНЕСКО по биоэтике Университета Хайфы был разработан учебный модуль для подготовки преподавателей этики. Первый семинар для них запланирован на 30 октября – 3 ноября 2006 г. Он пройдет в Европейском центре по высшему образованию (СЕПЕС) в Бухаресте (Румыния). В нем примут участие 15 молодых специалистов, преимущественно из Европы. В 2007 г. такой же семинар будет организован для преподавателей другого региона. ¶

За более подробной информацией обращайтесь:

**Хенк Тен Хаве** (Henk ten Have), h.tenhave@unesco.org, тел.: + 33 1 45 68 38 14

## Две Панафриканские конференции по биоэтике

В июне этого года на двух крупных конференциях ЮНЕСКО имела возможность оценить прогресс, достигнутый африканскими странами в вопросах биоэтики. Оба мероприятия – Четвертая Панафриканская конференция по биоэтике и Второй Панафриканский форум «Дни биоэтики» в странах Западной и Центральной Африки, организованные в рамках Панафриканской инициативы в области биоэтики (PABIN), состоялись 5–7 июня 2006 г. в Яунде (Камерун). На них обсуждалась общая тема «Цели развития для нового тысячелетия и этика медицинских исследований в Африке: прогресс биоэтики в Африке». Заместитель Генерального директора ЮНЕСКО по социальным и гуманитарным наукам Пьер Сане принял участие в открытии этих конференций. Он отметил, что одновременное

проведение двух мероприятий неоспоримо свидетельствует о том, что в области биоэтики Африка сделала большой шаг вперед, и подчеркнул, что этому континенту, который является колыбелью человечества, есть что сказать не только в защиту своих народов, находящихся под угрозой лишения достижений научно-технического прогресса, но и внести свою лепту в мировое осмысление этических проблем. Панафриканская конференция по биоэтике впервые состоялась в 2001 г. Регулярные конференции позволяют африканским специалистам быть в курсе всех современных достижений и технико-технологических тенденций в области медицины. Второй панафриканский форум по биоэтике для стран Западной и Центральной Африки был посвящен вопросам

дальнейшего развития своей деятельности, сформулированной на учредительном заседании 2005 г. в Дакаре, организованном совместно с ЮНЕСКО (см. *Бюллетень SHS*, № 10). На этом заседании участники договорились проводить научные исследования, способствовать выполнению задач в области образования и здравоохранения, а также оказывать помощь в пропаганде этики и биоэтики в Африке и реализации политики, направленной на укрепление здоровья населения – обязательство, под которым подписались бы многие, судя по количеству участников второго форума. ¶

За более подробной информацией обращайтесь:

**Кэрри Мариа** (Carrie Marias), c.marias@unesco.org, тел.: + 211 849 23 23

**Уважение прав человека – цель ЮНЕСКО, занесенная в Устав Организации, является одним из приоритетов ее Сектора социальных и гуманитарных наук.** В рамках стратегии ООН по реформированию, которая ставит права человека в центр всех своих программ, в круг деятельности SHS входит поощрение и распространение научных исследований по правам человека; образование в духе прав человека; руководство борьбой против всех форм дискриминации на государственном, региональном и международном уровне; поощрение сотрудничества всех игроков и сетей; продвижение демократии и принятие мер против новых форм насилия, в частности разработка региональных планов по гуманитарной безопасности.

## Города против расизма – 4 региональные коалиции к 2007 г.

Уже можно с уверенностью говорить о появлении к осени 2006 г. новых региональных коалиций. К Европейской коалиции городов, деятельность которой в последние два года координировал немецкий город Нюрнберг, прибавится бурно растущая Канадская коалиция (Северо-Американский регион), поскольку все больше городов заявляют о своем желании стать ее членами.

Полным ходом идет подготовка к созданию в конце сентября региональной Африканской коалиции городов, в конце октября – Коалиции городов стран Латинской Америки и Карибского бассейна, а этим летом пришло сообщение об организации Коалиции городов Азиатско-Тихоокеанского региона.

3–4 августа в Бангкоке (Таиланд) была созвана региональная конференция, посвященная проблемам инклюзивного городского общества, в которой участвовали представители ряда муниципалитетов. Она официально утвердила создание региональной коалиции городов против расизма и дискриминации. На конференции присутствовали глава столичной администрации Бангкока Апирак Косайодхин и заместитель Генерального директора ЮНЕСКО по социальным и гуманитарным наукам Пьер Сане. В своих выступлениях они подчеркнули важное значение участия городских жителей, независимо от их национальных и культурных корней, в экономической, социальной, культурной и политической жизни своего города.

### Региональная специфика

Для участия в конференции и подготовки заключительной резолюции своих представителей на уровне муниципалитетов прислали Вьетнам, Индонезия, Камбоджа, Лаос, Непал, Фиджи, Филиппины, Шри Ланка и Япония.

В конференции также участвовали Национальные комиссии ЮНЕСКО, национальные комиссии по правам человека, многие НПО и различные общественные ассоциации, такие, как Международное движение против всех форм дискриминации и расизма (IMADR), Центр информации по правам человека Азиатско-Тихоокеанского региона и Объединенные города и органы местного самоуправления (CGLU).

Участники подтвердили решимость вести совместную борьбу с расизмом, руководствуясь Десятью ступенями плана действий, отметили необ-

ходимость учитывать специфику своего региона и, поставив подпись под учредительным документом Коалиции, приняли на себя обязательство привлечь в нее новых членов.

Азиатско-Тихоокеанский регион в числе других сталкивается с проблемами, вызванными трудностью признания на местах существования расизма и дискриминации, что главным образом связано с традициями и культурными обычаями, миграцией и нестабильностью процессов урбанизации.

Летом 2006 г. еще в двух регионах прошли совещания экспертов, занимавшихся окончательной доработкой Десяти ступеней плана действий и приведением их в соответствие с реальной жизнью этих регионов.

Желая положить конец дискриминационному поведению и ксенофобии, Европейская коалиция городов против расизма провела 15–16 июня в Мадриде (Испания), свою ежегодную конференцию. Главными вопросами в повестке дня стали ответственность муниципалитетов и их меры в области образования и законодательства, а также подготовка конференции 2007 г. в Нюрнберге.¶

За более подробной информацией обращайтесь:

Африка и Латинская Америка:

**Марчелло Скароне Асси** (Marcello Scarone Azzi), m.scarone@unesco.org, тел.: + 33 1 45 68 41 96

Азия и Тихоокеанский регион, Европа и Северная Америка:

**Джун Морохаш** (Jun Morohashi), j.morohashi@unesco.org, тел.: + 33 1 45 68 44 62



© М. Вебка / ЮНЕСКО

Бангкок (Таиланд). Здесь проходила конференция по созданию Азиатско-Тихоокеанской коалиции городов

## 2-й форум по правам человека в Нанте



© Lydia Nicolet



© Lydia Nicolet



© Lydia Nicolet

Заседания 2-го форума по правам человека, проведенного 10–13 июля 2006 г. в Нанте (Франция), были посвящены памяти Питера Бененсона, основателя правозащитной организации «Эмнисти интернешнел», и Розы Паркс, одной из инициаторов Движения за гражданские права чернокожего населения США. Большое число участников форума – около 1000 человек из 80 стран – наглядно свидетельствует об успехе этого международного мероприятия, в рамках которого ЮНЕСКО организовала три семинара: **Дискриминация, Глобализация и Ответственность.**

### Дискриминация

12 июля в 3 часа дня в аудитории 200 Конференц-центра в Нанте был проведен «круглый стол» по вопросам социально-экономических прав женщин и руководящей роли профсоюзов, на котором выступили Мамуната Сиссе, Паскаль Котон, Мэри Маргарет Фоноу, Сюзан Французэй, Вассила Лтаеф, Валентайн Могхадам, Жо Моррис, Шауна Олни, Нора Винтур и Майкл Шварц. Эта встреча была организована Сектором социальных и гуманитарных наук ЮНЕСКО и Французской конфедерацией христианских трудящихся (CFTC). Перед ней стояло три задачи: проанализировать роль международных правовых инструментов и инструментов защиты прав человека в отношении прав женщин; рассмотреть роль женщин в профсоюзах и наладить исследовательскую сеть по утверждению прав женщин в условиях

трудовой деятельности. В течение трехчасовой дискуссии каждый выступавший, будь то ученый или профсоюзный деятель, имел возможность выразить свое мнение; все участники были единогласны в том, что, с точки зрения прав человека, положение женщин и условия их работы в последнее время ухудшились. В итоге этой встречи создана исследовательская сеть.

### Глобализация

Параллельно в аудитории 800 шли заседания другого «круглого стола», организованного ЮНЕСКО совместно с Международной организацией франкофонных стран. На них обсуждалась связь между соблюдением культурных прав и сохранением культурного разнообразия. Основной докладчик профессор Родолфо Стейвенхаген в своем выступлении указал на постоянное расхождение международных норм с их реализацией, объясняя это сложностью понятия «культурные права». Он предложил обсудить понятие культурного гражданства как возможного ответа на вызов поликультурного мира. Эммануэль Деко председательствовал на панельной дискуссии между Таиеб Баккуш, Мейер Биш и Амсату Соу-Сидибэ, затем была объявлена общая дискуссия. Обсуждались следующие вопросы: культурные права и культурное разнообразие в арабских странах; Фрибургская декларация; принципы международного права, применяемые к культурным правам; уважение лингвистических прав национальных меньшинств и соотношение коллективного и индивидуального аспектов в понятии «культурные права».

### Ответственность

В последний день форума, 13 июля, в аудитории 450 состоялись дискуссии в рамках «круглого стола», организованного в ответ на участвовавшие во всем мире случаи проявления расизма и дискриминации. Рассматривался опыт, накопленный в ходе практической деятельности муниципалитетов после подписания региональных коалиций городов против расизма (см. с. 8). На трибуну выходили мэры (или их представители) городов Дрезден (Германия), Дурбан (ЮАР), Нант (Франция), Мадрид (Испания) и Монтевидео (Уругвай), а также программный специалист ЮНЕСКО, Секция по борьбе против дискриминации и расизма. В работе «круглого стола» принимало участие 60 человек. Помощь в его организации оказали Секретариат Международной коалиции, Европейская коалиция, ЮНЕСКО и администрация Большого Нанта. Все участники пришли к единодушному заключению: вопрос относится к приоритетным, т. к. назрела потребность в изменении взглядов людей в данной области; заинтересованные стороны должны сотрудничать, а на местах необходимо проводить такую политику, которая бы способствовала интеграции иммигрантов в городскую среду. Было выражено единое мнение об усилении борьбы с дискриминацией в городах.¶

За более подробной информацией обращайтесь:  
**Валентайн Могхадам** (Valentine Moghadam),  
 v.moghadam@unesco.org, тел.: + 33 1 45 68 39 20  
**Владимир Володин** (Vladimir Volodine),  
 v.volodine@unesco.org, тел.: + 33 1 45 68 38 44  
**Сергей Лазарев** (Sergei Lazarev), s.lazarev@unesco.org,  
 тел.: + 33 1 45 68 38 29  
 website: www.forum-droitsdelhomme.org

# Борьба с крайними пр межсекторальная проблема ЮНЕСКО

**Нищета не является неизбежной. В усилиях по борьбе с нищетой ЮНЕСКО мобилизовала свои программные секторы на достижение первой из Целей развития для нового тысячелетия, поставленных ООН – ликвидации крайней нищеты. Хотя государствам – членам ЮНЕСКО еще только предстоит решить будущее этой сквозной программы, журнал SHS – Взгляд попытался подвести итоги ее реализации в течение пяти лет.**

Каждые три секунды в мире умирает ребенок; 1,2 млрд людей испытывают страдания, и с каждым годом эта цифра увеличивается еще на 25 млн человек, причем в нее не входят пострадавшие от войн и стихийных бедствий. Эти страшные последствия несет человечеству нищета, в которой пребывает каждый пятый человек на планете, живущий на \$1 в день. Она не оставляет людям возможности для развития своего потенциала и реализации личных планов. В то время, как в мире накоплено столько богатств, а человечество стоит на пороге разгадки секретов самой жизни, откуда эта неспособность обеспечить благосостояние множеству людей? Она идет в разрез с устремлениями ЮНЕСКО – веры в разум человека. Столкнувшись с нетерпимым разбазариванием людских ресурсов, ЮНЕСКО в 2001 г. приступила к осуществлению межсекторальной научно-практической программы, координируемой Сектором социальных и гуманитарных наук, которая должна способствовать выполнению Целей развития для нового тысячелетия и, прежде всего, первоочередной задачи – наполовину снизить уровень крайней нищеты к 2015 г. Эта программа ЮНЕСКО воплотилась в 31 проекте с участием более 400 экспертов. Ее первый этап завершается в следующем году с окончанием срока бюджетного финансирования, выделенного на 2002–2007 гг. Общая оценка программы, включая прямое влияние проектов на полевые условия, позитивна: 80 научных публикаций; включение в национальную политику ряда стран рекомендаций, сформулированных в процессе осуществления проектов (в одной из них предлагается использовать для решения проблемы нищеты подход, основанный на правах человека); успешные проекты привлекают новых партнеров. Однако на этом программа не заканчивается. В сентябре–октябре 2006 г. запланированы встречи с представителями государств-членов ЮНЕСКО по результатам программы за первые пять лет, а также определению стратегии до 2015 г.,

которая бы наиболее эффективно способствовала развитию уже достигнутого потенциала.

## Поддерживая культуры и народы

Одним из самых запоминающихся стал проект «Культура и народы Сахары». Его создатели предложили бороться с нищетой с помощью развития устойчивого туризма, пробуждая интерес к материальному и нематериальному наследию народов Сахары. Проект «Маршрут Ксур» будет способствовать развитию туристической деятельности в оазисах Сахары, вокруг ее культурных и природных достопримечательностей, что

вызовет приток людей на новые рабочие места. Этот проект поддерживают ПРООН, ЮНЕП и Фонд пустынь мира, а также правительство Алжира; недавно к ним присоединились две нефтяные кампании. В задачи этого пилотного проекта входят: разъяснительная работа с местным населением, обучение, восстановление объектов культурного наследия, возрождение музыкальных традиций, а также местных ремесел и технологий саманных построек, водоснабжения и энергосбережения. На заседаниях «круглого стола», организованного в столице Алжира по случаю Международного дня защиты окружающей среды, этот проект был признан образцовым и рекомендован для всех оазисов Магриба. «Сахарские встречи» в ЮНЕСКО, проводившиеся весной 2006 г. в Париже, помогли привлечь к проекту общественное внимание и укрепить партнерские связи. Выставку фотографий, проводившуюся в рамках данного проекта, посетило несколько тысяч человек, которые затем приняли участие в разнообразных мероприятиях, организованных в штаб-квартире ЮНЕСКО.

## Способствуя развитию исконных знаний

Задача другого пилотного проекта под названием «Местные и исконные системы знаний»

**20% населения мира  
потребляют 90%  
мировых ресурсов**

\*\*\*\*\*  
Источник: ПРООН  
\*\*\*\*\*



В общинах Камбоджи открыты центры обучения

# Явлениями нищеты —

(LINKS) состоит в том, чтобы повысить признание главной роли знания в устойчивом развитии в отношении экосистем и биоразнообразия. Руководящий принцип LINKS – практический опыт и этические ценности местных общин в совокупности с научными подходами могут дать ответ на проблемы управления, связанные с сохранением биоразнообразия.

С этой целью предусмотрено приобщение местного населения к участию в принятии решений, что ранее имело место в биосферном заповеднике

Босавас в Никарагуа, и развитии знаний, как в случае с племенем Маянга, когда знания о водных ресурсах позволили ему начать диалог с государством.

В LINKS большое значение придается сохранению и передаче традиционных знаний будущим поколениям. С этой целью в проекте используются Новые информационные и коммуникационные технологии (НИКТ). Проект LINKS предполагает создание интерактивных CD-ROM, таких, как «Каноз – символ народа: коренные мореходы в водах Тихого океана», подготовленный для ознакомления с мореходными традициями населения островов Тихого океана.

## Облегчая доступ к НИКТ

Аналогично реализуется проект «Инновационное применение коммуникационных и информационных технологий в борьбе с нищетой, способствующее выполнению Целей развития для нового тысячелетия», благодаря которому его участники смогли выйти из изоляции. Бедняки и маргинальная молодежь в деревне Тансен (Непал) имели возможность в процессе создания собственной программы на местном кабельном телевидении обменяться мнениями, идеями и планами. Таким образом, слышатся новые голоса, и на новых общественных пространствах возникают позитивные модели, оказывающие влияние на отношение к кастам и самой нищете. Этот пилотный проект изменил жизнь индийской деревни Будикоте, помог наладить связь между «знаниями» и «властью» в разных слоях населения. Благодаря ему географически отдаленные бедные деревни имеют доступ к электронным информационным сетям. Здесь также местные власти ближе познакомились с проблемами людей, поскольку они освещаются в местных средствах массовой информации.

## Обеспечивая будущее для молодежи

Проект «Дорога молодых», недавно запущенный в действие, направлен на ликвидацию нищеты в странах Карибского бассейна и предоставляет

возможность молодым людям в возрасте от 15 до 25 лет использовать инновационные средства работы в области туризма и популяризации культурного наследия. В 10 карибских странах, где высок уровень безработицы среди молодежи и где есть многочисленные культурные и природные достопримечательности, 150 человек из деревенской молодежи обучились управлению туристическим бизнесом и охране природного и культурного наследия.

Некоторые объекты были восстановлены, построены современные отели для приема растущего потока туристов. Молодые люди также определили для себя виды туристической индустрии, благоприятные для развития бизнеса.

## Способствуя интеграции мигрантов

Снижение уровня нищеты также предполагает помощь мигрантам в их интеграции в городскую среду. ЮНЕСКО в рамках межсекторальной программы осуществляет проект, разработанный для женщин и молодых мигрантов в Китае и Монголии (см. с. 22–23). Уезжая из бедных сельских районов на поиски «Эльдорадо» в города, остро нуждающиеся в притоке рабочей силы, эта группа мигрантов часто оказывается в тяжелых условиях, однако благодаря именно их рукам города процветают. Проект «Солидарны с мигрантами» направлен на облегчение их интеграции в городскую среду путем разъяснения их прав и ознакомления с основными услугами, на которые они имеют право. Проект также способствует информированности городских властей в отношении бедственного положения мигрантов; его реализация проходит успешно, сочетая в себе практическую работу на местах с научными исследованиями. Проводятся также разъяснительные кампании для широких слоев населения и разрабатываются политические рекомендации.

## 22% мирового населения не имеют доступа к чистой питьевой воде

\*\*\*\*\*  
Источник: ПРООН  
\*\*\*\*\*



Право на чистую питьевую воду, мирную жизнь и развитие. В Африке ЮНЕСКО проводит широкую дискуссию по проблеме нищеты с точки зрения прав человека

## Борясь с торговлей людьми

«Распространение мер борьбы с торговлей женщинами и детьми, принимаемых правительствами с учетом местных культурных традиций» – название проекта, в котором проводятся исследования факторов, ведущих, в сочетании с нищетой, к торговле людьми в странах Западной и Южной Африки. Опираясь на результаты этих исследований, в рамках данного проекта организуются учебные семинары и просветительные кампании, адаптированные к местным культурным условиям.

Главной задачей проекта является оказание помощи политикам, НПО, лидерам общин и руководителям средств массовой информации в

→ разработке эффективных методов борьбы с этой современной формой рабства (см. с. 20–21). В 2006 г. Опубликована работа *Poverty, Gender and Human Trafficking in Sub-Saharan Africa: Rethinking Best Practices in Migration Management*. Основываясь на данных критического анализа миграционных процессов с точки зрения прав человека в ней подчеркивается прямая связь торговли людьми в странах Африки южнее Сахары с половой принадлежностью и нищетой.

#### Создавая рабочие места

Цель другого проекта неформального образования не только ликвидировать крайнюю нищету, но и приостановить отток людей из сельских районов в города. Реализуемый в деревнях Рока и Преах Дак в Камбодже, он предоставляет доступ к базовому образованию детям и взрослым, сочетаясь с обучением грамоте и навыкам плетения корзин. Первоначально рассчитанный на девочек и девушек, не имеющих возможности посещать школу, теперь он охватывает большую часть населения. В деревне Преах Дак в результате организации учебного центра удалось переориентировать жителей с производства местных алкогольных напитков на изготовление корзин. А в Рока обученные навыкам плетения юноши и девушки стали выполнять большие заказы – от одной до двух тысяч корзин в месяц. Жители этих деревень теперь предпочитают работать не дома, а в местном учебном центре, где всегда можно посоветоваться с преподавателем или перенять опыт других. Здесь они могут улучшить качество своей продукции, расширить сеть производителей и найти пути сбыта.

#### Развивая устойчивый экотуризм

Проект «Развитие эко- и культурного туризма в горных районах Центральной Азии и Гималаях» способствует раскрытию способностей местного населения, используя экотуризм, связанный с преимуществами природных и культурных ресурсов, и обеспечивает охрану окружающей среды и культурного наследия для грядущих поколений. Проект также вносит свой вклад в борьбу с нищетой и снижение миграции в города. Его реализация часто освещается в прессе. О нем рассказывается в путеводителе *Lonely Planet guide for Central Asia* (2004 г.), *Silk Roads Trail Blazer Guide* (2005 г.) и в августовском номере 2005 г. *National Geographic Adventure*. В 2005 г. проект был также удостоен премии за отличную организацию туризма, в том же году он получил премию Global Vision Award for Community Outreach (Премия глобального мировоззрения за помощь нуждающимся), присуждаемую американским журналом *Travel + Leisure*.

#### Укрепляя гуманитарную безопасность

Поскольку борьба с нищетой связана с обеспечением гуманитарной безопасности, межсекторальная программа ЮНЕСКО приступила к проведению широких международных дискуссий, посвященных подходу к борьбе с нищетой, основанному на правах человека (см. интервью с Моник Ильбудо). В Бенине, Буркина-Фасо, Мали, Нигере и Сенегале африканской политической и интеллектуальной элите предлагается решать вопросы развития континента, в частности пересмотра Стратегии по ликвидации нищеты (PRSP) в свете прав человека. Был проведен форум с участием представителей ученого сообщества, гражданского общества и правительственных структур. После его закрытия стали создаваться национальные комитеты, действующие как автономные форумы, на кото-

рых основной упор делается на том, что борьба с нищетой не ограничивается финансовыми мерами, а связана с уважением человеческой личности.¶

За более подробной информацией обращайтесь:

Чифа Текайя (Chifa Tekaya), c.tekaya@unesco.org, тел.: + 33 1 45 68 47 20  
website: www.unesco.org/shs/poverty

## В странах Африки южнее Сахары каждый третий человек голодает

\*\*\*\*\*  
Источник: ПРООН  
\*\*\*\*\*



В Южной Азии ЮНЕСКО помогает девочкам стать в будущем активными участниками социальных преобразований

## Цель № 1

Ликвидация крайней нищеты и голода

\*\*\*\*\*  
**Задача 1** В течение 1990–2015 гг. наполовину снизить число людей, чей прожиточный минимум составляет менее \$1 в день  
**Показатели**

1. Пропорция населения, имеющего менее доллара в день, в паритете покупательной способности (Всемирный Банк)
2. Коэффициент разрыва в уровне бедности (распространение бедности × степень бедности) (Всемирный Банк)
3. Квинтиль беднейшего населения в национальном доходе и потреблении (Всемирный Банк)

\*\*\*\*\*  
**Задача 2** В течение 1990–2015 гг. наполовину снизить число людей, страдающих от голода

**Показатели**

4. Количество детей с пониженной массой тела в возрасте до пяти лет (ЮНИСЕФ)
5. Доля населения, пищевой рацион которого ниже минимального уровня потребления продуктов питания (FAO)

\*\*\*\*\*

## Моник Ильбудо: «Нищета – это игнорирование прав человека»

В 2006 г. завершается Десятилетие по борьбе за ликвидацию нищеты, провозглашенное ООН в 1997 г. Министр по правам человека Буркина-Фасо призывает изменить подход к борьбе с нищетой. Юрист по образованию, Моник Ильбудо утверждает: «До тех пор, пока экономические, социальные и культурные права человека не получают такое же признание, как права политические и гражданские, преодолеть нищету будет очень сложно».

**В чем, на Ваш взгляд, значение министерства по правам человека в Буркина-Фасо?**

Это министерство было организовано в июне 2002 г. В его задачи входит ускорение процесса демократизации в стране и развитие гражданской культуры, чтобы как можно больше людей в Буркина-Фасо могли пользоваться своими правами и выполнять свои гражданские обязанности. Но прежде, чем этого достичь, прежде, чем люди смогут требовать соблюдения своих прав, они должны о них узнать.

**Сейчас ЮНЕСКО занимается разработкой проекта «Подход к проблеме нищеты, основанный на правах человека», предназначенного прежде всего для стран Западной Африки и направленного на ликвидацию нищеты в этом регионе. Как Вы оцениваете такой подход?**

В Буркина-Фасо движение в этом направлении началось еще до того, как был задуман этот проект. Несколько раз – у себя в стране на заседании Экономического и социального совета (CES) и в Комиссии ООН по правам человека (UNCHR) – я имела возможность изложить свой взгляд на проблему нищеты: найти для нее решение очень трудно, если не рассматривать ее с точки зрения прав человека. Ведь если мы на самом деле считаем, что люди имеют права – а следовательно, и обязанности, – это налагает ответственность на каждого человека. Это также налагает на всех, кто занимается вопросами развития – как на национальном, так и международном уровне, – обязательство уважать достоинство «кредиторов» этих прав и признавать, что есть и «дебиторы», которые обязаны им за эти права. Реализовать это обязательство можно посредством изменения взглядов и восстановления достоинства беднейших членов общества, перестав отказывать им в способностях и сделав подотчетными тех, кто может и должен изменить ситуацию.

**Каким образом, по Вашему мнению, проект ЮНЕСКО помогает Буркина-Фасо в поиске ключа к решению этой проблемы?**

По крайней мере, он помогает нам глубже проникнуть в ее суть. И таким образом мы получаем ответ на еще одно требование – осмысление и предложение альтернативных путей выхода из нищеты. Не ждать, когда нам вручат готовые решения, принимая затем в свой адрес упреки и обвинения, что эти решения не работают. Благодаря этой программе мы получаем возможность развивать эндогенное мышление. Поскольку программа субрегиональная, на общей конференции нам удалось сблизить свои взгляды с точками зрения Бенина, Мали, Нигера и Сенегала. Каждая из пяти стран изложила свое понимание проблемы, предложив свои идеи. Но судя по всему, процесс будет длительным. Добиться, того, чтобы понятие нищеты рассматривалось как несоблюдение прав человека, задача, без сомнения, очень трудная, но я уверена, что это поможет нашим странам идти вперед более быстрыми темпами.

**Почему африканские страны будут идти вперед более быстрыми темпами, если признают, что проблема нищеты непосредственно связана с правами человека?**

Прежде всего потому, что это поможет идентифицировать «дебиторов». Во-вторых, если государства назовут борьбу с нищетой своей задачей № 1 в Целях развития для нового тысячелетия, то при оценке их развития каждые пять или десять лет невозможно будет уйти от ответа на вопрос, почему эта задача до сих пор не достигнута. В-третьих, потому что подход, основанный на правах человека, защищает человеческое достоинство. А в борьбе с нищетой достоинство имеет первостепенное значение. Вместо того, чтобы повесить голову и покориться судьбе, люди ощущают себя полноправными членами общества, способными активно участвовать в развитии своей страны. Борьбу с нищетой не следует понимать как благотворительность или филантропию. Жертвы нищеты – это люди, наделенные правами, что записано в нашей Консти-

ИНТЕРВЬЮ



→ тудии, Уставе ООН и многочисленных международных конвенциях. Единственный вопрос, на который мы должны найти ответ: что следует сделать, чтобы эти права соблюдались? Нам предстоит пройти долгий путь, пока не будет признано, что у нас есть право на развитие и что экономические, социальные и культурные права имеют такую же силу, как права гражданские и политические.

**Что Вы отвечаете критикам, полагающим, что когда заходит разговор о ликвидации нищеты, нужно не рассуждать, а действовать?**

Просто говорю: «Прежде, чем сделать шаг, надо сначала его хорошо продумать». Обдумывание действий бережет драгоценное время. Благополучие людей – это не только вопрос экономики. Свобода, человеческое достоинство и гражданская ответственность – это определяющие факторы. Если вы будете относиться к людям, как ни к чему не способным существам, они сами поверят в то, что не смогут достичь поставленной цели. Поэтому, если мы действительно намерены согласиться с тем, что проблема нищеты связана с правами личности, то должны по-другому подходить к аспекту ответственности. Например, если каждый член общества будет считать, что солидарность является правом другого и обязанностью его самого, мир очень скоро станет другим. Вот почему крайне важно изменить подход к борьбе с нищетой.

**Если Буркина-Фасо предпочтет решать проблему нищеты посредством подхода, основанного на правах человека, найдутся ли у него средства для реализации этой политики?**

Буркина-Фасо является частью международной системы. Страны Западной Африки подписали соглашения, позволяющие им воспользоваться преимуществом разных схем общественной помощи. В этих соглашениях определены стратегии борьбы с нищетой. Борьба в одиночку всегда трудно. Но мы всего лишь просим для себя справедливости и уважения к взятым нами обязательствам. Приведу такой пример: наша страна продает хлопок по столь низкой цене, что те, кто его выращивает, не получают достойной зарплаты. Почему?

## → БИОГРАФИЯ

Моник Ильбудо родилась в Буркина-Фасо. Доктор юридических наук, преподавала частное право в университете Уагадугу. В 1995–2000 гг. – член Высшего совета по вопросам информации, затем Государственный секретарь по правам человека, а с июня 2002 г. – министр по правам человека. Принимает активное участие в правозащитной деятельности, особенно в кампаниях в защиту прав женщин. Моник Ильбудо – автор работ на французском языке, вошедших в фонд африканской литературы; в 1992 г. она стала лауреатом национальной премии *Grand Prix* за роман *Le Mal de Peau (Éditions le Serpent à plumes, 2001)*; недавно вышла ее книга *Droit de cité, être femme au Burkina Faso (Éditions du Remue-ménage, 2006)*

Потому что те страны, которые навязывают правила свободной торговли через Всемирную торговую организацию (ВТО), субсидируют своих производителей хлопка. Это несправедливо. И те же государства изъявляют желание «помогать» нам бороться с нищетой – они считают нас глупцами? По названным причинам необходимо, чтобы как можно больше людей разделяло наши взгляды по этому вопросу. Если бы таких, как мы, не сомневающихся в позитивности подхода, основанного на правах человека, было больше, политика развития нашей страны, несомненно, претерпела бы изменения. Некоторые из наших приоритетов были бы приняты к рассмотрению соответствующими учреждениями. Уже несколько лет люди говорят об *устойчивом человеческом развитии*. Именно так политика и практика развития замыкают круг: все начинается с заботы о людях и ею же заканчивается. Это, безусловно, трудно, но возможно.

**Для ускорения развития не было бы проще сохранить уже действующие учреждения и попытаться повысить их эффективность?**

Я так не думаю. В разработке любого нового направления общественной политики обязательно следует планировать и новый подход. Нужно донести до каждого члена общества, что развитие – этот вопрос уважения прав человека. В Буркина-Фасо мы сейчас пытаемся создать комитет, который будет заниматься изучением этого вопроса начиная с подготовки материалов для исследователей и журналистов. Параллельно мы также хотим включить этот подход в школьные модули формального образования и неформальных центров обучения. Августовская революция 1983 г. в Буркина-Фасо помогла нам понять важность воспитания в духе гражданственности и прав человека; мы рассматриваем участие граждан в общественной жизни как определяющий фактор. Ведь именно убежденности и настойчивости граждан мы обязаны успехами нашей страны на пути к демократии.

**Как, Вы полагаете, можно привлечь международное внимание к этим проблемам?**

Если бы взгляд на решение проблемы нищеты на основе прав человека получил более широкое признание в нашей стране и других странах Западной Африки, мы провели бы широкую дискуссию, поскольку этот вопрос имеет первостепенное значение для стран этого субрегиона. Совместное соглашение стран Западной Африки по этому подходу даст возможность ускорить этот процесс. В борьбе с нищетой подход, основанный на правах человека, вынудит пересмотреть всю нашу политику, все программы и все, что имеет какое-либо отношение к развитию страны и объявить своим приоритетом уважение прав человека. По сути именно поэтому некоторые люди с опасением относятся к такому подходу. Они не всегда желают, чтобы им напоминали об их обязанностях по отношению к другим, кому они предпочитают лишь симпатизировать или даже сочувствовать. Но мы нуждаемся в уважении нашего достоинства и как личности, и как государства. Мы – не объект благотворительности. ¶

Интервью провела Чифа Текая (Chifa Tekaya)

«Мысли о войне возникают в умах людей, поэтому в их сознании следует укоренять идею защиты мира» – это убеждение, записанное в преамбуле Устава ЮНЕСКО, возлагает на Организацию функцию интеллектуального, этического и стратегического наблюдателя. SHS старается укреплять эту функцию, содействуя усилению роли Организации как международного форума и лаборатории идей. Публикация и распространение данных о результатах изучаемых проблем, поддержка научных исследований и обучение философии, организация Всемирного дня философии и чтение лекций, поощряющих диалог между цивилизациями – все это, как надеется ЮНЕСКО, будет ее вкладом в развитие более информированного осознания роли гуманитарных наук и философских размышлений как «школы свободы», без которой не может существовать ни взаимопонимание, ни взаимоуважение.

## Всемирный день философии-2006

День философии отмечается каждый год в третий четверг ноября начиная с 2002 г. В прошлом году он был внесен в список международных дат по предложению Королевства Марокко, и именно здесь пройдут главные мероприятия Всемирного дня философии 2006. Эту дату будут отмечать более 80 стран на всех континентах – от Пекина до Мехико, от Дар-эс-Салама и Дакара до Парижа.

С момента первого празднования Дня философии в 2002 г. это событие приобрело много сторонников в лице представителей международного интеллектуального сообщества и широкой общественности.

Из года в год число желающих прийти в третий четверг ноября послушать научные лекции и принять участие в философских дебатах по острым проблемам современности, а также в открытых дискуссиях философского кафе, заметно растет.

В прошлом году, когда День философии был провозглашен всемирным, праздничные мероприятия проходили особенно торжественно и стали незабываемым событием для всех, кто на них присутствовал. В Чили по этому случаю была разработана специальная программа (см. *Бюллетень SHS*, № 10), и осенью этого года будет опубликован сборник материалов, посвященных Всемирному дню философии.

В 2006 г. участников Всемирного дня философии будет принимать у себя Марокко – страна, по инициативе которой этот день получил международный статус. В этот день



В День философии любой желающий может принять участие в дискуссиях, как в этом философском кафе в 2004 г.

философские дискуссии и разнообразные мероприятия также пройдут во всем мире, от Пекина до Мехико, от Дар-эс-Салама до Парижа.

В Марокко философы и представители широкой общественности смогут обсудить такие темы, как «Философия в современных условиях», «Философия, культурное разнообразие и коммуникация», «Современность и общественное положение женщин», «Философия и препятствия на пути к объединению культур», «Философия: преподавание, обсуждение, практика» и «Философия и диалог между Севером и Югом: барьеры и прогноз на будущее».

Планируются встречи в формате «круглых столов»; в Философском кафе намечено проведение дискуссий «Философия сегодня» и «Что может дать философия арабским странам Средиземноморья?».

Совместно с Collège international de philosophie будет организован семинар «Философские толкования Ибн Хальдуна».

### Межрегиональный диалог

Для участия в нем приглашены философы: Арджун Аппадурай, Али Бенмахлуф, Жан-Годфруа Бидима, Танелла Бони, Бруно Клеман, Андре Конт-Спонвилль, Умберто Эко, Фатма Хаддад, Иоанна Кучуради, Сему Пате Гуйе, Абада Ларуи, Ален де Либера, Габриэль Мартинес-Грос, Мохамед Месбахи, Эдгар Морен, Бен Салем Химмих, Элиас Санбар, Мишель Серре, Фатхи Трики, Джанни Ваттимо и Мария Хесус Вигера.

В дополнение к празднованию Всемирного дня философии 2006 в Марокко 17 и 18 ноября будет организован семинар «Межрегиональный философский диалог: Азия и арабский мир». Семинар предоставит ученым и философам этих двух регионов возможность для обмена мнениями и станет по сути продолжением двух предыдущих встреч – парижской в ноябре 2004 г. и сеульской в ноябре 2005 г.

В интервью марокканской газете *Maqana* весной прошлого года министр культуры Марокко Мохамед Ачаари сказал, что отмечая

→ Всемирный день философии, мы «возвращаем философии ее полноправное место в ряду других научных дисциплин. В этот день мы также сможем выразить наше уважение ученым, писателям и всем защитникам свободы мысли, особенно в арабских странах». По мнению Мохамеда Ачаари, «столь грандиозное возвращение философии на интеллектуальную сцену является результатом глубокой реформы образования».

Кроме приглашения «вместе пофилософствовать», празднование Всемирного дня философии призвано помочь повсеместному распространению в мире

философского образования и стимулировать независимое критическое мышление, способствуя тем самым более глубокому пониманию мира, которое облегчает утверждение принципов толерантности и мирного сосуществования.

В резолюции 37, принятой в октябре 2005 г. на Генеральной конференции ЮНЕСКО, провозгласившей День философии всемирным, особо отмечалось позитивное влияние философии, которое она могла бы иметь в тех, довольно многочисленных, странах, где ее преподавание не включено в школьную программу, а также там, где философия пока не занимает уверенных позиций.

Поощряя философское критическое и рациональное мышление, ЮНЕСКО выполняет свою миссию катализатора идей, дискуссионного форума и пространства для глубокого осмысления разнообразных проблем и стимулирует функцию философии, присущую также другим социальным и гуманитарным наукам, критически относиться к происходящему. ¶

За более подробной информацией обращайтесь:  
Муфида Гуча (Moufida Goucha), m.goucha@unesco.org,  
тел.: + 33 1 45 68 45 52

## Современность и историческая перспектива

Человек, случайно оказавшийся в парижской штаб-квартире ЮНЕСКО в мае 2006 г., во время проведения международного симпозиума, мог подумать, что присутствует на обсуждении проблем современной глобализации.

Взаимозависимость экономических рынков, глобальное распространение политических и культурных традиций, одинаковые одежда, речь, продукты питания и способы выстраивания семейных отношений у народов, географически удаленных друг от друга – все эти темы неизменно всплывали в ходе дискуссии.

Тем не менее, собравшихся в штаб-квартире ЮНЕСКО людей привело сюда желание поразмыслить над взаимосвязанностью и взаимозависимостью глобальных изменений, которые стали возникать задолго до их рождения – в начале XVIII в.

Тон дебатам задала книга британского историка Кристофера А. Бейли (Bayly, C. A. *The Birth of the Modern World, 1780–1914*), недавно изданная на французском языке. Бейли придерживается альтернативного взгляда на то, что считать отправной точкой современности, и утверждает, что современный мир не столько демонстрирует триумф западных морально-этических ценностей, сколько является продуктом гибридизации культур и образов жизни разных регионов мира.

Его теория вызвала горячие дебаты по всем аспектам – от расхождения мнений о «движителях» перемен и их роли в формировании современного мира до дискуссии о собственно понятии «современный мир», о месте и времени его формирования.

По мере того, как дебаты близились к завершению, стало ясно, по крайней мере, одно: за один день невозможно обсудить все возникшие вопросы. Участники еще долго спорили в кулуарах зала заседаний, тем самым убедительно доказав, что проблемы современности им далеко не безразличны.

Главные вопросы повестки дня симпозиума – как возник современный мир и чем обусловлена мировая гегемония Европы, – несомненно, еще многие годы будут одной из основных тем в повестке дня многочисленных научных и публичных дискуссий. ¶

Автор статьи Ираклий Ходели (Irakli Khodeli)



Книжная ярмарка в штаб-квартире ЮНЕСКО. Париж, 2005 г.

## Программа семинаров в штаб-квартире ЮНЕСКО

По просьбе партнеров ЮНЕСКО с 13 по 17 ноября в парижской штаб-квартире ЮНЕСКО состоятся следующие семинары. На 13–16 ноября 2006 г. запланировано проведение семинара «Левинас и Бланшо: разница суждений» при участии Ассоциации по организации празднования столетнего юбилея Эмманюэля Левинаса «Столетие с Левинасом». (Контактное лицо: Эрик Хоппенот (Eric Hoppenot), Eric.Hoppenot@paris.iufm.fr) 15–16 ноября 2006 г. Французский руководящий комитет проводит семинар «Философия как образовательная и культурная практика: новое понимание гражданственности». Уже несколько лет этот комитет отвечает за организацию ежегодных

встреч, посвященных новым практическим методам обучения философии. Благодаря ему и поддержке сети SCEREN/CNDP у преподавателей, ученых и представителей ассоциаций появилась возможность собираться на регулярные дискуссии. В этом году участники семинара будут обсуждать новые методы обучения философии, в частности разрабатываемые для школ. (Контактное лицо: Оскар Бреннифер (Oscar Brennifer), alcofrib@club-internet.fr) В штаб-квартире ЮНЕСКО также будут развернуты несколько выставок.

## Новая сеть гуманитарных наук для португалоязычных стран

В прошлом году по инициативе ЮНЕСКО было принято решение о создании сети гуманитарных наук *Humaniredes* на португальском языке, которая скоро будет введена в действие.

О своем желании участвовать в ней уже заявили представители Анголы, Бразилии, Кабо-Верде, Макао, Мозамбика, Португалии и Сан-Томе и Принсипи.

Это стало возможным благодаря проекту «Многоязычие в кибермире» бразильского Университета Кампинас, в рамках которого было предложено, с согласия Министерства культуры Бразилии, расширить число

участников, включив португалоязычные страны Африки и Азии. Теперь перечисленные страны могут воспользоваться преимуществами этого национального проекта, который предусматривает оборудование мультимедийных центров, отобранных специальной комиссией.

Всем гуманитарным и социологическим факультетам португалоязычных стран, желающим присоединиться к электронной сети *Humaniredes*, необходимо подать заявку об участии в расширенном проекте *Pontos de Cultura*. Мы с благодарностью рассмотрим предложения представителей бизнеса и стран-членов ЮНЕСКО по предоставлению оборудования, ноу-хау и новых методик обучения.¶

За более подробной информацией обращайтесь:  
Франс Альберна (Frances Albernaz), f.albernaz@unesco.org,  
тел.: + 33 1 45 68 39 53  
www.unesco.org/shs/pathways/humaniredes



Эмблема Содружества португалоязычных стран

## «Путь человеческого достоинства» – встречи в Рио и Париже

**Основной предпосылкой для этих двух встреч стал современный подход к понятию человеческого достоинства, подразумевающий оживление интереса к той области знаний, которая издавна известна как «гуманитарные науки».**

Современное осмысление понятия человеческого достоинства на фоне достижений научного прогресса и глобализации является одной из главных задач программы «Путь человеческого достоинства», осуществляемой в рамках празднования 60-летия со дня основания ЮНЕСКО. С этой целью в июне прошлого года состоялись две встречи по вопросам, которые находятся на стыке естественных и гуманитарных наук<sup>1</sup>, и вопросам, касающимся взаимопроникновения современных и традиционных культур и знаний<sup>2</sup>.

Как нам найти решение проблем, возникающих в областях, пограничных «гуманитарным» и «естественным и точным наукам»? Должен ли произойти «переворот в познании», чтобы вернуть понятию «человеческий» его всеобъемлющее значение, не впадая при этом в антропоцентризм? Требуют ли нового, более общего подхода к науке проблемы, порожденные глобализацией и разнообразием человеческого вида? Приведут ли новые

информационные технологии к увеличению степени совместного использования гуманистических знаний и, следовательно, превалированию социальных отношений над производственными? Идем ли мы к подлинному признанию далеких друг от друга культур? Состоит ли сущность понятия достоинства в том, как мы выглядим в глазах других?

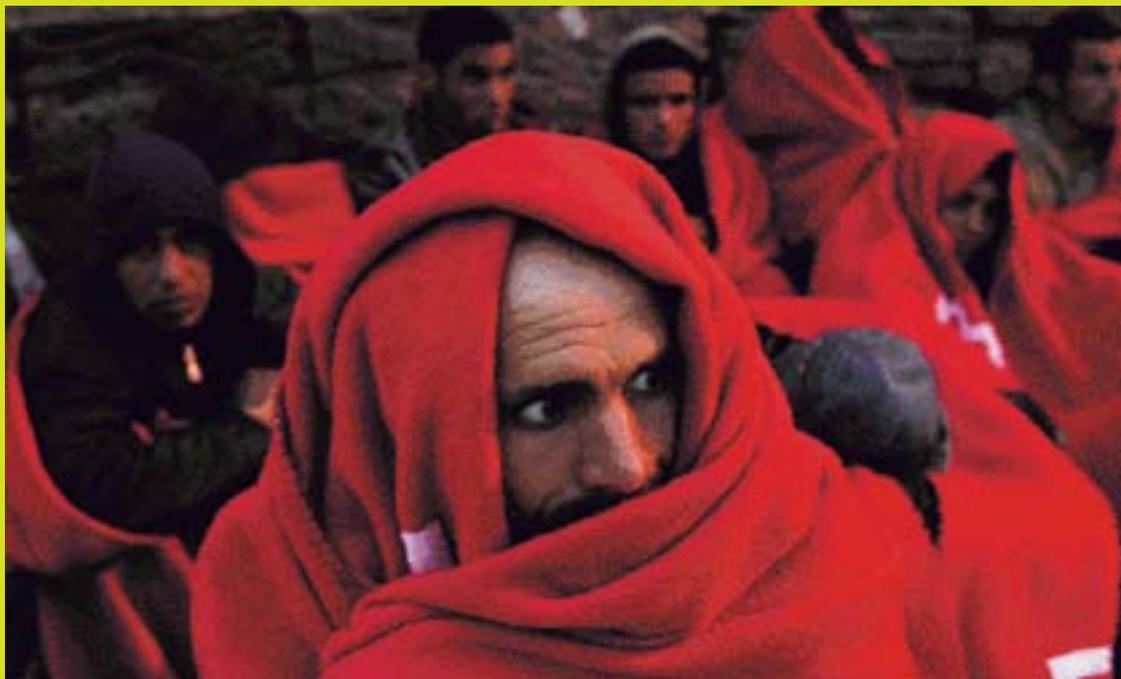
Многие участники указывали на необходимость философского осмысления вопросов, которым, как показывает практика, не уделяется достойного внимания в научно-технических исследованиях, в частности неблагоприятных последствий новых технологий, ставших в последнее время частью нашей повседневной жизни. Как сказал в своем выступлении биофизик Анри Атлан, он предпочитает «научную неопределенность, которая окружает нас сегодня, той абсолютной власти и высокомерию, которыми характеризовались знания в прошлом», однако в то же время признает отсутствие «стандартов и убеждений при осмыслении современных научно-технических вопросов». Историк Морис Эймар и философ Васалло Лопес в своих докладах рассматривали идеи реорганизации социальных наук, а Роналдо Мурао и Тринх Сюан Туан, основывая свои аргументы на теориях и открытиях астрофизики, выдвинули идею «экологизации естественных наук».

Антрополог Мишель Террьер предложила модель партнерских отношений между студенческим и ученым сообществами; Антонио Гарсия Гутиэррес указал меры, позволяющие любому гражданину высказать свою точку зрения и быть услышанным посредством выступлений, вновь подтвердив значение устного слова и заново открыв устную философскую традицию. Антрополог Филип Дескола подчеркнул, что понятие отличия играет большую роль в процессе самосознания. Выступление поэта Скотта Момадея (лауреата Пулитцеровской премии 1969 г. и премии ЮНЕСКО «Художники в борьбе за мир»), американца индейского происхождения, стало иллюстрацией раннего утверждения философа Ханны Арендта: «У человека можно отнять все, кроме его достоинства».¶

За более подробной информацией обращайтесь:  
Франс Альберна (Frances Albernaz), f.albernaz@unesco.org,  
тел.: + 33 1 45 68 39 53

1. Международный семинар, организованный международным советом по философии и гуманитарным наукам (ICPHS) совместно с бразильским Фондом *Biblioteca Nacional*. Рио-де-Жанейро, 1–2 июня 2006 г.
2. Конференция-дискуссия «Первые нации, искусство, признание и достоинство», организованная *École des hautes études en sciences sociales*. ЮНЕСКО, Париж, 22 июня 2006 г.

# Новая эра международной миграции



## 191

По официальным данным в 2005 г. число международных мигрантов составило 191 млн человек

## 48.6%

Почти половина международных мигрантов – женщины

Досье подготовили:

**Поль де Гюштене**  
(Paul de Guchteneire),  
p.deguchteneire@unesco.org,  
тел.: +33 1 45 68 38 50  
**Антуан Пеку** (Antoine Pecoud),  
a.pecoud@unesco.org,  
тел.: +33 1 45 68 43 31

Для получения дополнительной информации см. вебсайты:  
Программа ЮНЕСКО по международной миграции:  
[www.unesco.org/migration](http://www.unesco.org/migration)

Конференция-диалог высокого уровня по международной миграции и развитию:  
[www.un.org/esa/population/hldmigration](http://www.un.org/esa/population/hldmigration)

В своем выступлении на Генеральной Ассамблее 6 июня 2006 г. Генеральный секретарь ООН Кофи Аннан отметил, что миграция, как показывает история, не только изменяет к лучшему судьбу тех, кто покидает свои страны, но и способствует прогрессу всего человечества. Это был предварительный доклад Генерального секретаря перед Конференцией-диалогом высокого уровня по международной миграции и развитию, который планируется провести в ООН в сентябре. Учитывая области компетенции ЮНЕСКО, ей предстоит сыграть на ней главную роль. Сектор социальных и гуманитарных наук (SHS) отвечает за осуществление программы ЮНЕСКО по международной миграции и, следовательно, помогает политикам быть в курсе происходящих в современном мире преобразований и учитывать основные права человека в своей политике. Мигрант, независимо от возраста, пола, страны происхождения, причины выезда, маршрута или статуса в другой стране – это, прежде всего, человек, к которому следует относиться с таким же уважением, как и к любому другому человеку, и который в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека имеет право на защиту.

## Организация Объединенных Наций: мигранты не бремя, а благо для государства

**Никогда прежде роль миграции не была так ясна**, никогда прежде не было так необходимо прекратить пустую болтовню о миграции и не допускать страшные события, связанные с ней: ранения и убийства переходящих границу мужчин и женщин; проживание людей в жутких условиях и отсутствие официального статуса и всех основных прав; продажу как обычного товара тысяч женщин и детей за наибольшую предложенную цену; а также изменить жизнь целых сообществ, ставших жертвами расовой дискриминации и т. п.

В своем выступлении на Генеральной Ассамблее в Нью-Йорке, объявляя об открытии 14–15 сентября 2006 г. Конференции-диалога высокого уровня по международной миграции и развитию Генеральный секретарь Кофи Аннан говорил о том, что люди склонны забывать, что международная миграция, по всей вероятности, будет существовать, пока человечество продолжает развиваться. Миграцию не остановить, необходимо только улучшить управление ею, наладив сотрудничество между всеми заинтересованными сторонами и добившись всестороннего понимания этого явления.

Это вызов, который, взявшись за работу и обратившись лицом к фактам, должно принять на себя каждое специализированное учреждение ООН, каждое правительство, каждая НПО, каждый специалист и даже каждый член гражданского общества.

Проводимая в сентябре Конференция ООН дает широкую возможность рассмотреть доклад Всемирной комиссии по международной миграции за 2005 г., показывающий, что миграционные потоки благотворны не только для стран происхождения мигрантов, но и для стран, их принимающих.

**Даже предубеждения не могут устоять перед неопровержимыми фактами.** Например, какие главные принимающие страны? Это США (20 % общей численности мигрантов в мире), Российская Федерация (7,6 %), Германия (4,2 %), Украина (4 %) и Индия (3,6 %).

Из каких стран прибывает большинство мигрантов? Из Китая (35 млн человек), Индии (20 млн) и Филиппин (7 млн).

Происходит ли рост миграции? Да, в США и Россию, но в другие страны мира миграция за последние тридцать лет сокращается.

Касается ли этот процесс лишь небольшой группы стран? По данным того же доклада ООН в 1970 г. мигранты составляли 10 % населения в 48 странах, тогда как в 2000 г. этот же процент приходился на 70 стран.

Каков общий процент мигрантов в мире? 3 %.

Эти немногие статистические данные подтверждают анализы, проводимые в течение нескольких лет Международной организацией по вопросам миграции (МОМ), которая хотя и действует вне системы ООН, тем не менее является ее надежным партнером. В докладе МОМ – *World Migration Report, 2005* – приходят к заключению, что, по сути, «связанные с миграцией многочисленные тревоги, такие как потеря рабочих мест, более низкие зарплаты, рост расходов на социальное обеспечение и убеждение, что спираль миграции выходит из-под контроля, являются не

только преувеличенными и необоснованными, но противоречат реальному положению дел».

Все имеющиеся данные указывают на то, что миграция является не бременем, а благом. Можно ли, исходя из этого, разрабатывать более эффективную политику? Какова роль негосударственных структур в миграционном процессе? Каков объем сотрудничества государств в управлении миграционными потоками? Должно ли существовать специальное учреждение – наподобие всемирного форума, – которое бы координировало программы работ всех задействованных структур?

Подобные вопросы будут включены в повестку дня Конференции-диалога высокого уровня, и здесь потребуются знания и опыт ЮНЕСКО. Поскольку в системе ООН нет ни одного специализированного учреждения, отвечающего за вопросы миграции – эта ответственность распределяется между различными учреждениями, – но учитывая особые области компетенции ЮНЕСКО, эта Организация будет играть главную роль при обсуждении этих вопросов.



На с. 16  
В поисках лучшей жизни,  
покидая свою страну из-за крайней  
бедности, порой рискуя жизнью,  
сотни мигрантов ежегодно  
оказываются под арестом

Вверху  
Бронзовая скульптура, открытая  
1 декабря 2000 г. перед штаб-  
квартирой ООН в Нью-Йорке,  
посвящается вкладу мигрантов из  
Ирландии в развитие многих стран

**Ришард Холевински**  
 Специалист  
 по международному  
 праву,  
 член МОМ

И разве могло бы быть иначе: компетенция ЮНЕСКО – это образование для всех, культурное разнообразие, обмен знаниями и опытом; борьба с нищетой, расизмом и дискриминацией; поддержка общественной политики, учитывающей социальные преобразования, меняющие облик сегодняшнего мира и т. д.

Сектор социальных и гуманитарных наук отвечает за реализацию программы по международной миграции. Его цель – пропагандировать соблюдение прав мигрантов и способствовать их социальной интеграции. SHS работает по пяти основным направлениям:

- усиление защиты мигрантов через участие в работе Международной организации по вопросам миграции (МОМ), Международной организации труда (МОТ), Управления Верховного комиссара по правам человека (ОНЧР), а также нескольких НПО, проводящих Международную кампанию за соблюдение государствами Международной конвенции по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей;

- совершенствование национальной политики по отправке, транзиту и принятию мигрантов путем проведения научных исследований и подготовки политиков к более эффективному управлению влиянием миграции на общество;

- распространение ценностных установок в отношении культурного разнообразия и уважения к нему в поликультурном обществе, а также совершенствование баланса между политикой, направленной на разнообразие, и политикой за социальную интеграцию путем развития инициатив, основывающихся на Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и лингвистическим меньшинствам (1992), и Всеобщей декларации ЮНЕСКО о культурном разнообразии;

- поддержка наращивания потенциала, постоянства и эффективности сетевых организаций мигрантов как средства накопления интеллектуального вклада – в противовес существующей сейчас утечке умов – с помощью новых информационно-коммуникационных технологий;

- вклад во всеобщую борьбу против торговли людьми и эксплуатации мигрантов.

Некоторые примеры вышеперечисленного приводятся в Досье этого номера.

**«Миграция должна осуществляться в рамках международного права. В международном праве существует принцип *non-refoulement*, согласно которому физическое лицо не может быть выслано обратно в страну, где его жизнь или свобода находится под угрозой. Право на уважение жизни семьи также может сдерживать миграционную политику и стремление выдворить мигрантов. Мигранты не могут произвольно заключаться под стражу или насильно – путем конфискации паспортов – удерживаться в стране, где они работают, что, к сожалению, является обычной практикой. Трудящиеся-мигранты имеют право на приемлемые условия труда наравне с гражданами принявшей их страны. В современном контексте ужесточения мер безопасности необходимо подчеркнуть, что эти принципы прав человека остаются релевантными и применяемыми».**



Вверху  
 После разразившегося в 1840-е годы картофельного голода миллионы ирландцев отправились из Квинстауна в Соединенные Штаты. Доктор О'Коннор осматривает прибывших мигрантов, ок. 1930 г.

На с. 19  
 Решимость покинуть свою страну заставляет тысячи людей любыми возможными способами пересекать границу

## Преимущества Конвенции по защите всех прав трудящихся-мигрантов

Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, принятая в 1990 г. Генеральной Ассамблеей ООН, является наиболее всеобъемлющим договором по защите прав мигрантов.

Конвенция вступила в силу 1 июля 2003 г. при необходимой для этого ратификации двадцатью государствами. В настоящее время ее ратифицировали 34 из 192 государств-членов ООН. Это свидетельствует о значительном улучшении прежнего положения дел и является показателем ее актуальности, что можно полнее оценить, если обратиться к истории вопроса. Принятие Конвенции в 1990 г. было результатом длительного процесса, начавшегося в 1940-е годы с принятием Международной организацией труда (МОТ) новых общемировых стандартов в целях защиты прав мигрантов. Хотя для вступления Конвенции в силу потребовалось 13 лет, с 2003 г. число ратифицировавших ее

государств постоянно растет, главным образом благодаря усилиям ЮНЕСКО.

Осуществляя свою программу по социальным и гуманитарным наукам, Организация стремится ликвидировать задерживающие ратификацию препятствия, изучая причины нежелания государств к ней присоединиться. Некоторые государства не знают о ее существовании, для других миграция является сравнительно новым явлением. Но есть и такие государства, которые связывают ратификацию с необходимостью национальных расходов, которые они не могут себе позволить. При негативном отношении к миграции предоставление прав мигрантам, естественно, не становится приоритетной задачей и еще менее важной, при отсутствии у мигрантов документов. Конвенция предусматривает, что все мигранты, независимо от их правового статуса, имеют право на минимальную степень

защиты, в том числе на доступ к срочной медицинской помощи и справедливый правовой режим. Некоторые государства не хотят, чтобы международные соглашения вмешивались в их миграционную политику, которую они считают сугубо внутренним вопросом. Экономическая нестабильность и высокий уровень безработицы также являются факторами, вынуждающими государства использовать труд своих, а не иностранных рабочих. Однако уважение прав мигрантов – это главное положение любой миграционной политики и основа интеграции мигрантов в принявшее их общество. Таким образом, работа по ратификации Конвенции возможно большим числом стран является одной из приоритетных задач ЮНЕСКО. ¶

За более подробной информацией обращайтесь:  
Поль де Гюштенер (Paul de Guchteneire),  
p.deguchteneire@unesco.org, тел.: + 33 1 45 68 38 50

# 300%

В 2005 г. мигранты отправили денежные переводы в свои страны на сумму в \$150 млрд, что в три раза превышает международную помощь на развитие

# 10

основных стран, использовавших в 2005 г. труд мигрантов – Великобритания, Германия, Индия, Испания, Канада, Россия, Саудовская Аравия, США, Украина и Франция



↪ **Государства-участники Конвенции**  
Азербайджан, Алжир, Белиз, Боливия, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Восточный Тимор, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Египет, Кабо-Верде, Колумбия, Кыргызстан, Лесото, Ливия, Мали, Марокко, Мексика, Никарагуа, Перу, Сальвадор, Сейшельские острова, Сенегал, Сирия, Таджикистан, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор. ¶

## ЮНЕСКО борется с современным рабством

**По последним данным Госдепартамента США (2004) от 600 000 до 800 000 женщин и детей ежегодно становятся жертвами работорговли.**

Торговля людьми – явление отнюдь не новое, но в условиях глобализации она приобретает новые масштабы. Ее порождают нищета, неравенство и дискриминация, причем главными жертвами этой вековой формы рабства становятся женщины и дети. Это подстегиваемый спросом глобальный бизнес с огромным рынком дешевого и покорного труда.

Торговля людьми – явление многостороннее. Во-первых, «толкающие» к ней факторы, порождаемые бедностью, неравенством и дискриминацией, создают стратегии выживания, ведущие к самым маргинализированным формам насилия; во-вторых, в ней участвует множество заинтересованных лиц на институциональном и коммерческом уровне, чему способствуют неправильная политика, коррупция и отсутствие подготовленного персонала, который мог бы ее предотвратить; и, в-третьих, торговля человеческой жизнью – это колоссальный прибыльный рынок, в котором ежегодно вращается около \$10 млрд.

Для борцов с торговлей людьми основная трудность заключается в отсутствии надежной информации. Для решения этой проблемы секторы ЮНЕСКО по социальным и гуманитарным наукам, культуре, коммуникации и информации объединяют свои усилия как в штаб-квартире, так и на местах.

В Азии Организация осуществляет анализ данных и ведет работу по предотвращению торговли людьми в субрегионе Большого Меконга (см. с. 21). В Африке ЮНЕСКО концентрирует свою работу на анализе коренных причин торговли людьми и помогает правительствам и общинам создавать или укреплять национальные кампании за ее предотвращение. Особое внимание уделяется манипуляциям торговцев людьми в сфере культурных традиций и верований (взятие детей на воспитание, культ вуду и связанные с ВИЧ/СПИДом предрассудки). Разрабатываются учитывающие специфику каждой страны шесть документов по анализу торговли людьми. На их основе будут подготовлены рекомендации в области политики для Бенина, Того, Нигерии, Лесото, Мозамбика и ЮАР.

На Балканах ЮНЕСКО поддерживает совместное производство и обмен – среди 12 юго-восточных европейских общественных служб радио и телевидения – документальными фильмами о журналистских расследованиях и новостными программами на ТВ о торговле женщинами и девочками, способствуя, таким образом, повышению профессионализма и развитию сотрудничества и диалога между журналистами данного региона. ¶

За более подробной информацией обращайтесь:

**Каролин Баке** (Caroline Bacquet), c.bacquet@unesco.org, тел.: + 33 1 45 68 37 01

**Саори Терада** (Saori Terada), s.terada@unesco.org, тел.: + 33 1 45 68 40 86

Website: [www.unesco.org/shs/humantrafficking](http://www.unesco.org/shs/humantrafficking)

# 2/3

По неофициальным статистическим данным две трети объема всей международной торговли людьми носит внутрирегиональный характер: Восточная Азия – Тихоокеания и Европа – Евразия

## Телевидение Мали о работе ЮНЕСКО

Приняв участие в финансировании телевизионной программы для детей, Бюро ЮНЕСКО в Бамако – совсем непохожее на обычный официальный центр – решило приступить к проекту «Борьба с торговлей людьми в Западной Африке».

Программа «Мы – дети» была записана 15 июня и показана на следующий день в связи с Днем ребенка в Африке. Она была целиком посвящена борьбе с насилием и торговлей детьми и служила предупреждением детей об этом распространенном явлении. В программе мальчики и девочки из Общинных центров поддержки

в различных районах Бамако разыгрывали сценки и пели сочиненные ими песни на своем родном языке, рассказывали друг другу, как поступают торговцы людьми, завлекая и эксплуатируя свои маленькие жертвы. В этих Общинных центрах большинство участников – уличные дети, некоторые из них – жертвы торговцев людьми, поэтому их выступления были особенно убедительны. Передача заканчивалась пародией на телевизионную новостную программу о торговле людьми. По ее окончании программный координатор из Бюро



© E.Gilbert/RTI

ЮНЕСКО в Бамако Винсент Сек еше раз подтвердил, что Организация будет оказывать безоговорочную поддержку всем инициативам по борьбе с торговлей людьми. Благодаря этой передаче проект ЮНЕСКО получил широкую известность и показал значение деятельности Организации в повышении информированности в этой области.

Программа «Мы – дети», транслирующаяся по всей стране, является самой популярной телевизионной передачей для детей. ¶

За более подробной информацией обращайтесь:

**Али Дау** (Ali Daou), a.daou@unesco.org, тел.: + 223 34 92/93

## Образцовый проект в Большом Меконге

Научные исследования по торговле людьми в регионе Большого Меконга, которые последние десять лет проводит Бюро ЮНЕСКО в Бангкоке, сделали Организацию ведущим специализированным учреждением ООН в этой области.

Нищета, отсутствие гражданства, земельной собственности и политические репрессии – факторы риска для меньшинств этого региона, особенно женщин и девочек, которые могут стать жертвами торговли людьми.

Изучая поступающую информацию о работорговле, Бюро ЮНЕСКО в Бангкоке стремится установить точное число жертв. Оно также исследует структуру и схемы местной торговли людьми и, пользуясь Географической информационной системой (GIS), проводит в этом регионе социальные исследования и разработку эпидемиологического подхода для выявления связи между торговлей людьми и распространением ВИЧ/СПИДа и наркотиков.

Бюро также ведет анализ структурной незащищенности, вызываемой, например, отсутствием гражданства, что является фактором наибольшего риска для молодых людей из меньшинств в северной части Таиланда. При введенных для них ограничениях в передвижении и месте проживания, чем дальше они оказываются от своих общин, тем выше степень их незащищенности.

Стремясь решить проблемы в получении правового статуса для жителей горных районов, Бюро ЮНЕСКО в Бангкоке проводит при поддержке Великобритании и участия тайского правительства, многочисленных НПО

и горных общин полевое исследование – наиболее масштабное из всех ранее проводимых – положения 12 813 семей в трех провинциях Таиланда. Цель его – определить связь правового статуса с получением доступа к системе социального обслуживания, возможности миграции и выбора рода занятий. Полученная информация будет распространяться на восьми языках по специальным программам, способствуя получению гражданства и регистрации рождения.

Часть профилактической работы ЮНЕСКО, финансируемая Азиатским банком развития, направлена на развитие, опробование и распространение среди меньшинств, проживающих в горных районах, серии радиопрограмм и аудиозаписей, которые радиостанции в Китае, Таиланде, Лаосе и Камбодже передают на их родных языках. При финансовой поддержке американского Центра по контролю за заболеваниями (CDC) аналогичные программы могут быть созданы и для лаосских мигрантов. ☐

За более подробной информацией обращайтесь:

Дэвид Файнголд (David Feingold), d.feingold@unesco.org, тел.: + 662 391 0577  
www.unescobkk.org/



На с. 20  
Торговцы людьми в Африке пытаются заставить девушку пересечь границу, 2001 г.

Вверху  
Коммерческое предприятие: миллионы мужчин, женщин и детей стали жертвами работорговли. Сначала их меняли на различные товары, а затем продавали на работы по обработке земли на американских континентах

**Николя Пайпер**  
Старший научный сотрудник,  
Сингапурский университет

«В Азиатско-Тихоокеанском регионе предпринимаются определенные попытки создать общую региональную политику. MOM провел на министерском уровне три совещания по трудовой миграции – в Коломбо, Маниле и на острове Бали. В первых двух совещаниях участвовали только отправляющие страны, в последнем – также несколько принимающих стран. Целью совещаний было создание общих подходов к экспорту трудовой силы. Текущая ситуация в отношении соблюдения прав мигрантов остается неудовлетворительной. Например, не всегда гарантируется свобода организации общинных сообществ и нарушаются действующие трудовые договоры (особенно в части выплаты заработной платы). Главная проблема в том, что многие мигранты работают в секторах, где не соблюдаются права и местных рабочих, следовательно, и Конвенция ООН не играет большой роли».

## Музеи миграции помогают интеграции

В октябре 2006 г. будет официально объявлено о начале пилотного проекта ЮНЕСКО-МОМ по истории иммиграции. Это произойдет в Риме на совещании экспертов из стран, где уже есть музеи миграции, и из стран, которые собираются их открыть.

Для многих стран иммиграция – явление не новое. Следующие одна за другой волны иммигрантов вносят определенный вклад в общество, в культуру и экономику принявших их стран. И хотя слишком часто люди игнорируют эту сторону истории миграции, она должна получить широкую известность и способствовать интеграции мигрантов и членов их семей.

Теперь, когда культурное разнообразие рассматривается в принимающих странах и как приоритет, и как вызов, ЮНЕСКО и Международная организация по вопросам миграции (МОМ) приняли решение о сотрудничестве в области обмена информацией и опытом по истории миграции, что поможет принимающим странам создавать и расширять посвященные миграции музеи.

Интерес к музеям миграции постоянно растет. Следуя примеру США, открывших музей на острове Эллис, музеи такого типа уже создали

Австралия, Германия, Израиль, Канада, Нидерланды, Франция и Швейцария. Эти музеи, помимо прочего, стали местом встреч, где люди делятся воспоминаниями о путешествиях из родных мест в чужие страны, которые передаются из поколения к поколению. Цель этих музеев ясна – способствовать воспитанию многогранной личности.

Помимо нашего долга памяти, эти инициативы должны способствовать развитию интеграционных процессов путем признания богатого и разностороннего вклада различных волн иммиграции в принявшие их страны. И что не менее важно – способствовать пониманию неиммигрантами важных и позитивных аспектов иммиграции.

Первой стадией проекта ЮНЕСКО-МОМ будет совещание экспертов и представителей примерно десяти принимающих стран, которое состоится в октябре 2006 г. в Риме, по вопросам обмена информацией и опытом.

При поддержке Национальной комиссии ЮНЕСКО в Италии на совещании будет создана сеть специалистов из стран, где существуют музеи миграции, и из стран, которые рассматривают идею их открытия. Среди участников будут представители наиболее крупных иммигрантских сообществ и педагоги, поскольку школам предстоит играть важную роль в развитии интеграции. После совещания ЮНЕСКО и МОМ откроют свои вебсайты. ¶

За более подробной информацией обращайтесь:

Поль де Гюштенер (Paul de Guchteneire), p.deguchteneire@unesco.org, тел.: + 33 1 45 68 38 50

Антуан Пеку (Antoine Pecoud), a.pecoud@unesco.org, тел.: + 33 1 45 68 43 31

# 45%

всех прямых инвестиций в Китае в 2004 г. составляли суммы, которые отправили на родину 30–40 млн китайских эмигрантов

# +8

8 млрд – таков вклад иммигрантов в национальный доход США в 1997 г.



В 2006 г. в фестивале «Солидарны с мигрантами» приняли участие около 3000 человек

## «Солидарны с мигрантами»

Прошедший 14–18 июня 2006 г. фестиваль «Солидарны с мигрантами» был организован Китайской академией социальных наук (CASS) и Бюро ЮНЕСКО в Пекине. Это мероприятие проводится ежегодно в рамках программы по ликвидации нищеты и является частью начатого в 2002 г. проекта по разъяснению обществу проблем мигрантов и их поддержки (см. с. 8–12). Ежегодный фестиваль «Солидарны с мигрантами» дает отличные возможности для взаимодействия мигрантов, специалистов городского строительства, ученых, артистов, политиков, представителей НПО и учреждений ООН. Продолжавшийся неделю фестиваль привлек не менее 3000 человек, которые обсуждали такие темы, как профилактика ВИЧ/СПИДа, правовая защита,

варианты социальной политики, социальная интеграция, обучение детей мигрантов и влияние искусства на проблемы миграции. Показ нескольких кинофильмов и художественная выставка также помогли повысить общественное понимание проблем повседневной жизни мигрантов. Следующее мероприятие в рамках фестиваля «Солидарны с мигрантами» – международная конференция по обсуждению, главным образом, политических рекомендаций – состоится осенью 2006 г. в Пекине. ¶

За более подробной информацией обращайтесь:

Женевьев Домена-Шик (Geneviève Domena-Chich), g.domena-chich@unesco.org, тел.: +86 10 6532 6469

## Перемены в Средней Азии

На протяжении многих столетий через территорию Средней Азии проходили непрекращающиеся миграционные потоки. Миграция продолжается и теперь, меняя демографический ландшафт региона. С распадом Советского Союза миллионы мигрантов, в том числе этнические славяне и немцы, покинули Среднюю Азию, чтобы вернуться на земли своих предков. Таким образом, международная миграция продолжает формировать экономическую, социальную и политическую динамику развития региона.

Идущие по Шелковому пути современные «караваны» мигрантов состоят главным образом из рабочих, отправляющихся в поисках заработка из более бедных в более богатые страны. И если Кыргызстан, Таджикистан и Узбекистан становятся отправляющими, или «выдавливающими», мигрантов странами, то Казахстан все еще остается второй после России «притягивающей» страной в регионе. При быстром экономическом и социальном

развитии и геостратегическом положении между Россией, Китаем и другими странами Средней Азии Казахстан оказывается в уникальном положении, являясь не только поставляющей и принимающей, но и транзитной страной для мигрантов, ищущих работу за пределами этого региона. В Алма-Ате находится Кластерное Бюро ЮНЕСКО для Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана и Узбекистана. Одним из главных направлений его деятельности является работа по изменению негативного представления о мигрантах. Бюро работает над повышением информированности властей и мигрантов в вопросах прав мигрантов и применения Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Конвенция уже ратифицирована двумя странами региона – Кыргызстаном (2003) и Таджикистаном (2002).

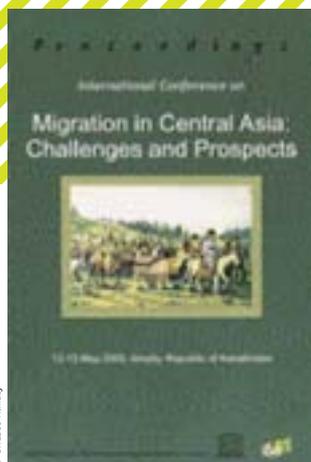
В мае 2005 г. Бюро ЮНЕСКО в Алма-Ате организовало международную конференцию «Сценарии будущего международной миграции в Средней Азии». Материалы

конференции и исследования по миграции в Казахстане, Кыргызстане, Таджикистане и Узбекистане только что вышли из печати на английском и русском языках.

В целях налаживания сотрудничества с различными структурами, связанными с миграционными вопросами, на конференции подчеркивалось, что причиной систематического нарушения прав мигрантов является их незнание, а также культурные и языковые барьеры.

Результатом научных исследований и принятых на конференции рекомендаций политиков и экспертов станет публикация стратегического доклада о миграции в Средней Азии. Его цель – помочь правительствам этого региона согласовывать их общую политику, улучшить понимание возникающих проблем и управлять миграцией, применяя более реалистичный и гуманный подход. ¶

За более подробной информацией обращайтесь:  
**Лора Кеннеди** (Laura Kennedy), l.kennedy@unesco.org,  
тел.: + 7 3272 582637/38



В Протоколы алма-атинской конференции включены четыре новых исследования по Казахстану, Кыргызстану, Таджикистану и Узбекистану

# -10-30%

таковы потери квалифицированного труда в развивающихся странах, то есть «утечка умов»

## Уважение разнообразия: вызов для демократии

Одна из серьезнейших проблем в полиэтничном и поликультурном обществе – совмещение демократического развития и соблюдения прав человека с уважением разнообразия. В своей программе по международной миграции ЮНЕСКО открывает проект «Демократическое управление в поликультурном и полиэтничном обществе». Главная задача проекта – строительство демократии в постсоветском Кыргызстане с его этническим и языковым разнообразием. Известно, что мирный переход к рыночной экономике и демократии предполагает наличие сбалансированности между социальной сплоченностью и групповой автономией, которая

снижает межэтническую напряженность и конфликт. Например, политика, учитывающая многоязычие и основанная на соблюдении прав человека, может способствовать социальной интеграции и, следовательно, должна быть ключевым компонентом демократизации в многоязычном обществе. Проект ЮНЕСКО нацелен на оказание помощи Кыргызской Республике в создании соответствующего законодательства, стратегии государственной политики и административных структур, которые в демократических рамках гарантировали бы равное этническое участие. Благодаря сотрудничеству Кыргызстана и Швейцарии кыргызские политики, законодатели, представители общественных и

неправительственных организаций ознакомились с демократическим управлением в условиях культурного и этнического разнообразия. Кроме того, была организована их подготовка на кафедре ЮНЕСКО по демократии в полиэтничном и поликультурном обществе, образованной в 2001 г. в Академии управления в Бишкеке. ¶

За более подробной информацией обращайтесь:  
**Поль де Гюштенер** (Paul de Guchteneire),  
p.deguchteneire@unesco.org,  
тел.: + 33 1 45 68 38 50  
**Антуан Пекю** (Antoine Péroud),  
a.pécoud@unesco.org,  
тел.: + 33 1 45 68 43 31

## Удостоверения сотрудников сетей ЮНЕСКО

### УДОСТОВЕРЕНИЕ СОТРУДНИКА УНИТВИН/ЮНЕСКО

**НАЗВАНИЕ:** Сеть по борьбе с насильственной миграцией УНИТВИН/ЮНЕСКО

**ГОД ОСНОВАНИЯ:** 1998

**СЕКРЕТАРИАТ:** Центр по изучению проблем беженцев (Квин Элизабет-Хаус), Оксфордский университет (Великобритания)

**РАБОТА СО СТРАНАМИ:** Национальный университет Ан-Наджах (Палестинские территории), Университет Ярмук (Иордания), Университет Хасана II (Марокко), Университет Западного мыса (ЮАР), Оксфордский университет (Великобритания)

**ОСНОВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ:** Совместно с партнерскими учреждениями сбор и анализ мировых данных о научных исследованиях по преподаванию, обучению и о публикациях материалов о беженцах и насильственной миграции

### УДОСТОВЕРЕНИЕ СОТРУДНИКА СЕЕНОМ

**НАЗВАНИЕ:** Сеть по внутренней миграции в Центральной и Восточной Европе (СЕЕНОМ)

**ГОД ОСНОВАНИЯ:** 1998

**СЕКРЕТАРИАТ:** Российская академия наук (Российская Федерация)

**РАБОТА СО СТРАНАМИ:** Азербайджан, Армения, Беларусь, Венгрия, Казахстан, Кыргызстан, Республика Молдова, Российская Федерация, Турция, Узбекистан, Украина, Чехия

**ОСНОВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ:** Выявление главных препятствий, мешающих странам сети подписать Конвенцию ООН по защите прав трудящихся-мигрантов

### УДОСТОВЕРЕНИЕ СОТРУДНИКА АРМРН

**НАЗВАНИЕ:** Сеть Азиатско-Тихоокеанских исследований по миграции (АРМРН)

**ГОД ОСНОВАНИЯ:** 1995

**СЕКРЕТАРИАТ:** Университет в Вуллонгонге (Австралия)

**РАБОТА СО СТРАНАМИ:** Австралия, Бангладеш, Вьетнам, Индия, Индонезия, Китай, КНДР, Малайзия, Новая Зеландия, Республика Корея, Сингапур, Таиланд, Фиджи, Шри-Ланка, Япония

**ОСНОВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ:** Развитие международной междисциплинарной научной сети по социальным и политическим аспектам международной миграции и этно-культурного разнообразия как главных факторов социальных преобразований в Азиатско-Тихоокеанском регионе

# 11%

Пакистан – самая большая страна в мире по приему беженцев (свыше 1 млн человек)

Хададжа Элмадмад  
Профессор права,  
Кафедра ЮНЕСКО  
по миграции и  
правам человека,  
Университет Хасана II,  
Касабланка (Марокко)

«Европа обратилась к странам Северной Африки и странам, расположенным южнее Сахары, с призывом сдерживать наплыв и бороться с нелегальной миграцией. Североафриканские страны разрываются на части между традициями гостеприимства по отношению к своим южным соседям и тревогой за собственную безопасность. В них приняты законы по ограничению въезда иностранцев и наказанию за нелегальную миграцию – нелегальные мигранты нередко выдворяются из этого региона, – но государства испытывают трудности в установлении пограничного контроля, а мигранты настолько решительны, что борьба с нелегальной миграцией почти не приносит результатов».

«Создание возможностей для научных исследований – это чрезвычайно важная работа. При финансовой поддержке ЮНЕСКО, Фонда Форда и ПРООН наша сеть осуществляет многочисленные научные проекты, выпускает целый ряд публикаций и каждые два года организует конференции. Было проведено уже семь таких конференций: в Маниле, Бангкоке, Гонконге, Токио, на Фиджи, в Сингапуре и Сеуле. Следующую конференцию планируется провести в Фуцзяне (Китай) в мае 2007 г. Многие научные центры сети АРМРН являются сейчас высоко развитыми организациями: в них работают опытные специалисты по миграции, а также политики, которые получают консультации правительств и международных организаций. Наша сеть участвует в ряде международных совещаний, а в ближайшие годы планирует расширить сотрудничество со многими НПО».

Робин Айредейл  
Географ,  
Управляющий АРМРН

# Вспомогательная литература

## "Managing migration: whither the missing regime?"

*Migration Without Borders* series  
Ghosh, Bimal  
19 pp., UNESCO, Paris, 2005. SHS/2005/MWB/4

"The Frontiers of mobility", *Migration Without Borders* series  
Withol de Wenden, Catherine  
12 pp., Paris, UNESCO, 2004.

SHS/2004/MWB/10  
"International Migration", *International Social Science Journal*, no. 165

Crowley, John (Ed.)  
487 pp., Blackwell Publishing/UNESCO, 2000. 0020-8701.

*The integration of migrants: contemporary challenges and implications*  
Hugo, G. J.

40 pp., UNESCO, 2003. SHS/SRP/MIG/2003/PI/H/1

"Strangers in Foreign Lands. Diversity, Vulnerability and the Rights of Migrants"  
de Varennes, Fernand  
38 pp., UNESCO, 2003 (только на английском). SHS/SRP/MIG/2003/PI/H/2

"Migration, Human Rights and the United Nations"  
Pécoud, Antoine and de Guchteneire, Paul  
*Global Migration Perspectives* no. 3  
Global Commission on International Migration, 2004. [pdf]: [www.gcim.org/en/ir\\_gmp.html](http://www.gcim.org/en/ir_gmp.html)



## АФРИКА

**Burkina Faso: migration et droits des travailleurs, 1897-2003**  
Pacere, Titinga Frédéric  
(только на французском)  
262 pp., Paris, UNESCO/  
Karthala, 2004.

ISBN: 92-3-203943-5;  
2-84586-517-1  
*Migration de travail et protection des droits humains en Afrique (Gabon, Niger, Cameroun, Benin)*  
Sall, Babacar  
72 pp., UNESCO, Paris, 2005. SHS/2005/MC/8

*État-nation et migrations en Afrique de l'Ouest: le défi de la mondialisation*  
(только на французском)  
Fall, Papa Demba  
23 pp., UNESCO, Paris, 2004. SHS/2004/MWB/2

*Migration internationale et droits des travailleurs au Sénégal*  
Fall, Papa Demba  
49 pp., UNESCO, Paris, 2003. SHS/2003/MC/5 (только на французском)

"The Rights of migrant workers and members of their families: Nigeria", *Country Reports* series  
Adedokun, Olaide A.  
32 pp., Paris, UNESCO, 2003. SHS/203/MC/7  
"Les Migrants et leurs droits au Maghreb"  
(Национальные отчеты о ратификации Конвенции ООН о защите прав трудящихся-мигрантов – только на французском.)  
137 pp., 2004. UNESCO, SHS/2004/MC/4

## ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН

*A New relationship between close neighbors: migration and free trade between the u. s. and Mexico*  
(также опубликована на испанском)  
Verduzco Igartúa, Gustavo  
19 pp., Paris, UNESCO, 2005. SHS/2005/PI/10

## Азия

"Migration in Central Asia: Challenges and Prospects". Proceedings of International Conference, 12-13 May 2005. Almaty, Republic of Kazakhstan  
Kennedy, Laura; Haque, Anjum R.; Fernandez, Paz (eds.)  
199 pp., UNESCO, Almaty, 2005.  
"Rural labour migration in China: challenges for policies"

Most Policy Papers, series most-2, no. 10  
Zhan Shaohua  
(опубликована также на французском и испанском)  
38 pp., Paris, UNESCO, 2005. SHS/2005/WS/25

*Together with Migrants: A UNESCO Project for Poverty Reduction*  
240 pp., UNESCO, Beijing, 2004.

*Identification of the obstacles to the signing and ratification of the un Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers: the Asia-Pacific Perspective*  
Iredale, Robyn;  
Piper, Nicola  
68 pp., Paris, UNESCO, 2003. SHS/2003/MC/1

"Promoting a Process to Encourage Ratification of the 1990 un Convention on the Rights of all Migrant Workers and Members of their Family: Bangladesh, Korea and New Zealand"  
Robyn Iredale, Abrar Chowdhury, Hae-Woo Yang & Choi Hyeon Mo and Paul Spoonley.  
apmrn Working Paper no. 17. 2006.  
<http://apmrn.anu.edu.au/publications/index.html>

"Identification of the obstacles to the signing and ratification of the un Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers: China"  
Iredale, Robyn  
Paris, UNESCO, 2003. 68 pp., APMRN Working Paper no. 16, SHS/2003/MC/1

## ЕВРОПА

"The Protection of the rights of migrant workers in the countries of Central and Eastern Europe and the CIS and perspectives of joining the 1990 UN Convention"

*Country reports on the ratification of the UN Convention on Migrants*  
Zayonchkovskaya, Zhanna  
156 pp., Paris, UNESCO, 2004. SHS/2004/MC/6  
"Labour migration in Eastern Europe and Central Asia: current issues and next political steps"  
*Country reports* series  
Patzwaldt, Katja  
16 pp., Paris, UNESCO, 2004. SHS/2004/MC/3

## ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ЧТЕНИЕ

### *International Journal on Multicultural Societies*

Ознакомиться с журналом можно бесплатно на сайте ЮНЕСКО. В журнале излагаются основные положения международных, междисциплинарных и социо-политических исследований по миграции, мультикультурализму и правам меньшинств. Со времени своего основания в 1998 г. журнал публикует материалы по вопросам государственного управления в области религиозного разнообразия в Европе и России; по правам языковых меньшинств; этническим движениям на территории проживания этносов; поликультурной политике в колониальном и

постколониальном обществе; многоязычию в Интернете; связи между научными исследованиями и политикой в Нидерландах, Бельгии, Марокко и Китае и влиянию национальной самобытности на отношение к мигрантам. Следующая тема обсуждения – «Демократия и разделение власти в многонациональных государствах». В 2007 г. ряд статей журнала будет опубликован в отдельном издании «Демократия и права человека в поликультурном обществе». ☐

За более подробной информацией обращайтесь на сайт журнала: [www.unesco.org/shs/ijms](http://www.unesco.org/shs/ijms)



## ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ЧТЕНИЕ

### Информационное пособие. Конвенция Организации Объединенных Наций о правах трудящихся-мигрантов

В целях лучшего понимания Конвенции ООН по защите прав всех трудящихся-мигрантов ЮНЕСКО подготовила информационное пособие. В нем приводится текст Конвенции, ответы на связанные с ней вопросы, статистические данные и глоссарий. Сборник предназначен для широкой публики (НПО,

ассоциаций, политиков и т. д.) и опубликован на английском, французском, испанском и русском языках. Перевод на корейский предполагается осуществить в сентябре 2006 г. ☐

Экземпляры информационного пособия на английском, французском и испанском языках можно получить: **Поль де Гюштенеер** (Paul de Guchteneire), [pdeguchteneire@unesco.org](mailto:pdeguchteneire@unesco.org), тел.: + 33 1 45 68 38 50  
Электронная версия на русском языке находится на сайте: [www.unesco.ru](http://www.unesco.ru)

Международные мигранты, учреждения, ответственные за городское развитие, местное население – все проявляют настойчивое желание участвовать в разработке политических решений. **Современный мир постоянно меняется.** Поддерживая социальные науки и стремясь обнародовать достигнутые результаты, **ЮНЕСКО вносит свой вклад в более глубокое понимание международным сообществом тенденций современного развития,** тем самым помогая странам эффективно реагировать на сложные проблемы, обусловленные этими переменами. **SHS отвечает за координацию уникальной Программы ООН по управлению социальными преобразованиями (МОСТ).** SHS упорно работает над укреплением связей между учеными и представителями всех правительственных и общественных организаций, участвующих в принятии политических решений.

## Программа форумов в помощь социальному развитию

**Способствовать проведению регулярных региональных встреч министров социального развития и открыть дверь политическому диалогу, основанному на научных результатах – вот два неотъемлемых элемента в осуществляемой ЮНЕСКО единственной программы ООН по социальной политике «Управление социальными преобразованиями» (МОСТ).**

Обмен опытом и знаниями оказывается исключительно полезным, когда он охватывает весь регион. Таковым было обоснование инициативы ЮНЕСКО в 2001 г. провести в рамках программы МОСТ Форум латиноамериканских министров социального развития. С тех пор подобные форумы проводятся ежегодно, ставя перед собой три основных задачи:

- создать пространство для координации совместных региональных стратегий по социальной политике;
- сформулировать национальную политику с целью укрепления демократической сплоченности и управления в регионе; и
- способствовать диалогу, обмену положительным опытом и создавать проекты сотрудничества.

Вскоре успех первого такого форума вызвал интерес в других регионах за пределами Латинской Америки.

В ноябре 2004 г. правительство ЮАР провело первое заседание Форума по развитию южно-африканского сообщества (SADC).

Менее чем через два года, в январе 2006 г., правительством Мали был организован первый форум министров Экономического сообщества западно-африканских стран (ЭКОВАС) (см. *SHS – Взгляд*, № 13).

Одним из последних в этой серии является Форум южно-азиатских государств, первое заседание которого состоялось в Пакистане в мае 2006 г. (см. с. 27).

И, наконец, в Марокко в конце 2006 г. планируется провести форум министров социального развития арабских государств.

### Региональная специфика

Решение принять региональные рамки носит не только практический характер, но и отвечает другим соображениям. И хотя общепринято, что научные исследования в области социальных наук должны питать деятельность на уровне государства, на практике между приоритетами существуют громадные различия. Несмотря на то, что эти приоритеты никоим образом не являются одинаковыми, разные страны, однако, могут достичь консенсуса по вопросам их первоочередности. Таким образом, после продолжительных дискуссий на региональном уровне для программы ООН были установлены в соответствии с особенностями каждого региона следующие основные приоритеты:

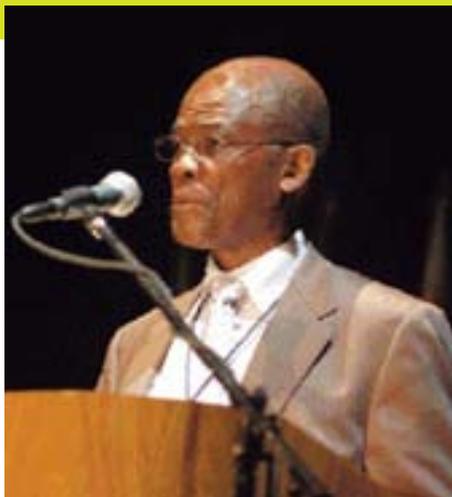
- Латинская Америка и страны Карибского бассейна – борьба с нищетой
- Африка – процессы региональной интеграции
- Арабские страны – роль государства в социальном развитии
- Азия/Тихий Океан – гуманитарная безопасность
- Европа – старение населения
- Малые развивающиеся островные государства – устойчивое социальное развитие

Задача программы МОСТ – создание сети научных исследований, которые будут разрабатывать вышеперечисленные темы и поставлять новые точные и полезные знания в различные регионы. Форумы министров будут способствовать рассмотрению этих исследований и формировать



© Pablo Aréti / UNESCO

Гвинейский министр Мариама Арибо и пакистанский министр Даниял Азиз на заседании «круглого стола», организованного на закрытии Форума в Буэнос-Айресе



Зола С. Сквейя,  
министр  
социального  
развития ЮАР,  
в настоящее  
время –  
председатель  
Межправитель-  
ственного совета  
Программы МОСТ

пространство для взаимодействия разных видов деятельности ЮНЕСКО и, соответственно, взаимовлияния научных исследований и практической деятельности на всех уровнях.

### Распространение «процесса Буэнос-Айреса»

Ликвидация разрыва между научными исследованиями и практической деятельностью – это новый путь к созданию канала связи между интеллектуальной деятельностью ЮНЕСКО и требованиями мирового развития.

Новый подход был опробован на семинаре, организованном при содействии программы МОСТ, во время Международного форума по социальным наукам «Взаимодействие науки и политики», который проходил в Аргентине и Уругвае в феврале 2006 г. (см. *Бюллетень SHS*, № 11 и № 12).

На семинаре присутствовали министры из семи стран (Бразилии, Гвинеи, Мали, Пакистана, Перу, Сенегала и Судана), руководители региональных сетей по социологии в Африке, Азии и Латинской Америке, а также несколько членов Научного консультативного комитета программы МОСТ.

Участники были удовлетворены работой семинара. Они подчеркивали его значение и одновременно отмечали проблемы, которые программе МОСТ еще предстоит решить: различные временные рамки в исследовательской работе и практической деятельности; укоренившееся недо-

верие между исследователями и политиками в некоторых странах и отсутствие надлежащих возможностей для проведения дискуссий.

Итоговая декларация Международного форума по социальным наукам «Взаимодействие науки и политики» и достигнутый консенсус по требующим решения проблемам стали теми событиями, благодаря которым «процесс в Буэнос-Айресе» приобрел огромное значение. Таким образом, создавая связи между наукой и практикой, региональные форумы министров социального развития становятся существенным элементом в новой системе работы. ¶

За более подробной информацией обращайтесь:

**Сесиль Гольден** (Cecilie Golden), c.golden@unesco.org, тел.: + 33 1 45 68 39 20

Текст Итоговой декларации Международного форума по социальным наукам «Взаимодействие науки и политики» опубликован на сайте: [www.unesco.org/shs/ifsp/declaration](http://www.unesco.org/shs/ifsp/declaration)

### ➔ Дословно

«Настоящим мы подтверждаем наше убеждение в том, что более осознанное использование точных социальных наук ведет к более эффективной политике и более эффективным результатам. Такое использование требует расширения связи между социальными науками и политикой, что необходимо для социального и экономического развития. Так как социальные науки дают именно те знания, которые необходимы в политике. Миру нужны новые формы взаимодействия между учеными в области социальных наук и политиками так же, как нужно и инновационное пространство, которое сделает это возможным». ¶

**Из Декларации Международного форума по социальным наукам**

**«Взаимодействие науки и политики». Буэнос-Айрес, 24 февраля 2006 г.**

## Первый региональный форум министров государств Южной Азии

При сотрудничестве Пакистана и поддержке Программы развития ООН (ПРООН) программа МОСТ недавно организовала Бхурбане (Пакистан) Первый региональный форум министров социального развития. С учетом положительных результатов аналогичных форумов в других регионах мира, представители SHS провели 26–27 мая двухдневное заседание. На нем присутствовали председатель и генеральный секретарь Форума ЭКОВАС, министр социального развития Мали Джигбрил Тангара (см. *SHS – Взгляд*, № 13). Участниками первой сессии были Бангладеш, Индия, Мальдивы, Непал, Пакистан и Шри-Ланка, что же

касается Бутана, Кыргызстана, Монголии, Таиланда и Фиджи, то они сообщили о своем интересе к форуму и намерении участвовать в нем несколько позднее. Для обсуждения участникам была предложена тема «Механизмы государственной ответственности в улучшении работы социального сектора в Азии»; принята совместная декларация и политическая повестка дня, а также достигнута договоренность о создании постоянного пространства для диалога, что позволит повысить уровень дискуссий и обмен знаниями и, таким образом, эффективность социальной политики. В Декларации – которой могут

присоединиться все азиатские государства, – зафиксировано согласие присутствовавших на форуме министров продвигать политику, учитывающую все аспекты гуманитарного развития, бороться с нищетой (руководствуясь этой политикой) и стремиться к большей солидарности, укрепляя региональные и межрегиональные сети. Было также принято решение о ежегодной ротации председателя, обязанности которого в 2006–2007 г. поручены представителю Пакистана, и о главной теме этого года, которой станет «Государственная ответственность». Кроме того,

определены место и дата следующего форума министров государств Южной Азии. Он состоится в Индии в 2007 г. Следует добавить, что на закрытии форума его председатель высказался за то, чтобы сделать эту инициативу еще более интернациональной по составу, предложив при сотрудничестве с ЮНЕСКО параллельно организовать первый межрегиональный форум министров социального развития. ¶

За более подробной информацией обращайтесь:

**Сесиль Гольден** (Cecilie Golden), c.golden@unesco.org, тел.: + 33 1 45 68 39 20.

## Успех Всемирного форума городов-3

**Участие свыше 10 000 человек в 3-й сессии Всемирного форума городов в Ванкувере (Канада), подтверждает устойчивый общественный интерес к проектам ЮНЕСКО по «гуманной урбанизации».**

ЮНЕСКО всегда активно стремилась публиковать материалы о своей деятельности по проблемам городов, так что команда сотрудников из ее Штаб-квартиры привезла на 3-й Всемирный форум городов в Ванкувере множество публикаций. К концу сессии этих материалов практически не осталось, что, безусловно, указывает на успех.

На Форум в Ванкувер приехали свыше 10 000 человек из 150 стран – специалисты по городскому хозяйству, студенты, представители НПО и политики, – чтобы обсудить перемены в городах и обменяться новыми идеями и опытом.

Значительное число участников посетили стенд ЮНЕСКО и приняли участие в проходивших здесь различных мероприятиях, организованных, главным образом, с помощью Национальной комиссии ЮНЕСКО в Канаде, которая привлекла к работе местные сетевые отделения и ООН-Хабитат, еженедельный бюллетень которого сообщал о мероприятиях у стенда и освещал деятельность ЮНЕСКО, межсекторальное сотрудничество Организации и ее обязательства. Неформальное обсуждение



Вверху  
Дебаты у стенда ЮНЕСКО по теме «Города, включенные в список Всемирного наследия»

Внизу  
Пьер Сане на заключительном заседании Форума в Ванкувере

таких тем, как «Десятилетие образования для устойчивого развития», «Города, включенные в список Всемирного наследия» и «Вовлечение женщин в развитие демократии», привлекло большое число людей, но еще больше людей приняли участие в сетевых мероприятиях.

### «Растем в городе»

Сессия «Создание городов для молодежи и с молодежью», координатором которой выступал Дэвид Дрискелл, профессор кафедры ЮНЕСКО «Растем в городе» (GUIC) в Корнельском университете США, дала возможность широко осветить работу GUIC на местном уровне.

Многие участники Форума – например из Боснии и Герцеговины и Ирана – хотели бы, чтобы такая работа была развернута и в их странах.

Сетевая сессия по теме «Политика города и права в городе» также имела успех, привлекла внимание многих известных деятелей, в том числе Государственного секретаря по городским программам из бразильского министерства развития городов и мэра Монреала, представлявшего Местный форум на уровне правительств стран Содружества.

Семинар по международной коалиции городов против расизма собрал специалистов по планированию городов, советников,

исследователей и представителей НПО из Канады, Европы и Африки. Обсуждались вопросы улучшения демократического управления муниципалитетами: поддержка плюрализма идей и воспитания чувства уважения к разнообразию.

### Следующая сессия в Наньине

В своем выступлении на закрытии Форума заместитель Генерального директора ЮНЕСКО по социальным и гуманитарным наукам Пьер Сане сказал: «Всемирный форум городов – это не рядовой форум по налаживанию контактов, обучению и обмену опытом, и поэтому он не может просто так "закрыться". Он продолжит свою работу, когда делегаты вернуться домой, чтобы воплотить слова в дела». Судя по последовавшим аплодисментам, можно надеяться, что работа Форума будет продолжена и что к открытию в 2008 г. в китайском городе Наньине следующей сессии Всемирного форума городов будет достигнут прогресс в осуществлении цели гуманной урбанизации. ¶

За более подробной информацией обращайтесь:  
**Брижит Колен** (Brigitte Colin), b.colin@unesco.org,  
тел.: + 33 1 45 68 37 54

Отчет о работе Всемирного форума городов-3 размещен на сайте: [www.iisd.ca/ymb/wuf3/](http://www.iisd.ca/ymb/wuf3/)

## Исследования в области городского развития – семинар, посвященный новым направлениям

**Исследования в области городского развития помогают нам понять эволюцию связей общества с городом. Подробное изучение этих вопросов даст возможность расширить наши знания об отношениях соответствующей государственной политики и социальных наук, поскольку социологические исследования в этой области всегда традиционно связаны с выработкой определенной политики.**

Долгое время городские окраины привлекали внимание многих специалистов, занимавшихся последние 30 лет главным образом изучением процессов, в результате которых возникло ненадежное жилье плохого качества. Теперь ученые, эксперты и местные власти направили свое внимание на новый объект – городской центр.

Одной из причин такого интереса является потребность раздвинуть рамки исследования, не ограничиваясь окраинами, что в настоящее время диктуется теми процессами и явлениями, которые происходят в современном обществе.

Вновь появился интерес к исследованиям в целях проведения политики, направленной против отчуждения и насилия в городе, за общественную безопасность и социальную сплоченность. Эти вопросы, однако, еще нуждаются в четком формулировании.

Сегодня в городские центры вдыхают новую жизнь. Последние годы в них практически не осталось жителей, которые уехали отсюда из-за роста цен на собственность и повышения арендной ставки на землю. Новая политика в отношении городских центров изменила характер использования этих районов и проходящей здесь общественной жизни, а также восприятие жителями себя и своей среды.

В отношении городского переустройства существует несколько концепций, таких, например, как концепции «джентрификации», «переквалификации» и даже «музеефикации», то есть преобразования центральных районов в музеи; последняя часто возникает тогда, когда какой-либо городской квартал или памятник объявляется достопримечательностью на уровне Всемирного наследия. Кроме того, есть совершенно новые подходы, такие, как пилотный проект, осуществлявшийся в старом городском центре Кито (Эквадор) на первой стадии реализации Программы ЮНЕСКО по Управлению социальными преобразованиями (МОСТ), в основе которой лежал подход «социальной устойчивости» к историческим центрам городов.

Все вышесказанное приводит специалистов-исследователей в области городского развития к тому, чтобы, с одной стороны, понять все аспекты проблемы городских центров, а с другой – сделать их составным элементом общей картины города.

С учетом этих новых направлений и при поддержке Программы МОСТ в июне 2006 г. Научно-исследовательский институт Французского национального центра научных исследований (CNRS) совместно с Университетом Париж-III провели семинар в Париже по обмену опытом представителей Франции и стран Латинской Америки.

В центре обсуждения были два вопроса: 1) может ли интерес к городскому центру сводиться только к ценности его наследия? 2) можно ли говорить о городских центрах, не упоминая при этом городскую морфологию?

На примерах городов Буэнос-Айреса, Боготы, Картахены, Мерида, Мехико, Ресифи, Сан-Паулу, Сантьяго и Ксочимилко были продемонстрированы те изменения, которые претерпели в них центральные районы. Их изучение дало возможность вникнуть в проводимую там широкомащтабную политику и ознакомиться с задействованными средствами, к которым прибегали городские власти в каждой стране.

В частности исследования показали, как знание социальных наук способствует пониманию тех трудностей, которые испытывают городские центры в условиях «метрополизации» и глобализации: ведь теперь неясно, кто является главными действующими лицами, а кто бенефициарами и как справиться с социальной сегрегацией в городе.

На заключительном занятии, заседании «круглого стола», разгорелись споры о сотрудничестве и роли экспертов как политических участников, о применении результатов исследований при решении проблем и о последствиях профессионального посредничества между техническими и социальными науками и политикой и экономикой.

В итоге обсуждений определилось главное: городской центр – термин полиморфный, который варьирует в соответствии с физическими масштабами, политикой развития и различными социальными концепциями. Несмотря на это, центры городов всегда являются основой городской жизни, источником ее культурных образов и установок, будучи метафорой города и символом городской утопии. ¶

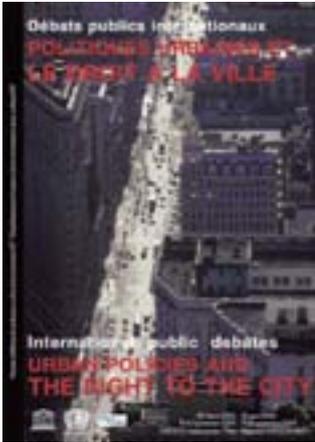
За более подробной информацией обращайтесь:

**Жерман Солини** (Germán Solinis), g.solinis@unesco.org, тел.: + 33 1 45 68 38 37.



На первой стадии реализации Программы МОСТ в историческом центре Кито (Эквадор) был применен новый подход «социальной устойчивости»

## Городская политика и права человека в городе – справочное издание в Интернете



В июне 2006 г. на Всемирном форуме городов в Ванкувере (см. с. 28) подробно обсуждался вопрос о предоставлении прав человека в городе и гражданства. Эта тема рассматривается и в новой электронной публикации\*.

В последние 60 лет права человека, первоначально подтвержденные во Всемирной декларации прав

человека (1948), постепенно начинают признаваться, расширяться и входить в жизнь людей и социальных групп, отражая таким образом нужды и запросы нашего времени.

Однако в международном сообществе многие эксперты по правам человека считают, что несмотря на глубокие социо-экономические, политические и территориальные изменения, произошедшие за последние 60 лет, гражданские, культурные, экономические, политические и социальные права человека все еще недостаточно соблюдаются. Они утверждают, что некоторые права должны сильнее опираться на принципы Всеобщей декларации прав человека – это право на развитие, право на чистую питьевую воду, право на экологически чистую окружающую среду, а также «право в городе», то есть право всех го-

родских жителей на участие в жизни города и пользование всеми имеющимися видами услуг, на их активную роль в управлении городом.

Продвижение этих инициатив идет сейчас во всем мире, но поскольку еще отсутствует консолидированный международный подход к инклюзивному городскому законодательству и управлению, ООН-Хабитат, ЮНЕСКО и Международный совет социальных наук (ISSC) прилагают совместные усилия по организации сравнительных исследований, которые способствовали бы созданию консенсуса ключевых городских структур по составным элементам государственной политики и законодательства, объединяющих задачи развития города и достижения социального равенства и справедливости.

Начав эти исследования, группа международных экспертов из ООН-Хабитат и ЮНЕСКО обсудила в 2005 г. на двух семинарах вопрос о взаимосвязи между социальным отчуждением и территориальной сегрегацией. Протоколы этих семинаров только что были опубликованы в сборнике *Human Settlements and Socio-Cultural Environment*. ¶

За более подробной информацией обращайтесь:

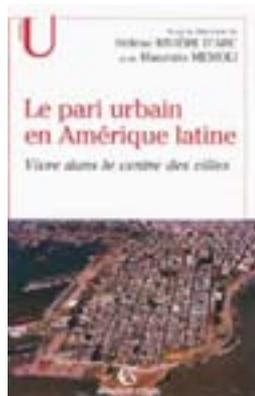
**Брижит Колен** (Brigitte Colin), b.colin@unesco.org, тел.: + 33 1 45 68 37 54

\* Чтобы скачать сборник *Human Settlements and Socio-Cultural Environment*, № 57, посвященный правам в городе, щелкните мышью на: [www.unesco.org/shs/urban/rttc](http://www.unesco.org/shs/urban/rttc).

## Возвращение в городские центры

В настоящее время стремление сделать города более привлекательными заставляет многие муниципалитеты крупных латиноамериканских городов делать ставку на возвращение людей в городские центры.

Возвращение городам их исторического прошлого, привлечение представителей среднего класса, обновление за счет финансовых вливаний и социальных программ – таковы некоторые схемы преобразований с учетом специфики каждого города, обсуждаемые по обе стороны Атлантики. От Севера до Юга, от Мехико до Буэнос-Айреса и Сантьяго эти идеи порождают в городской среде разнообразные реформы и начинания, путем которых стремятся либо скрыть, либо выделить результаты глобализации.



В книге, изданной под редакцией Элен Ривьер д'Арк (Hélène Rivière) и Мурицио Мемоли (Maurizio Memoli), группа авторов продолжает обсуждение темы «El Tiempo de las Ciudades, Habitar la Ciudad» (Время городов, проживание в городе) на семинаре, который состоялся в ноябре 2003 г. в муниципалитете Монтевидео (Уругвай). При поддержке программы МОСТ в семинаре участвовали факультеты архитектуры и гуманитарных наук Университета Республики (Монтевидео), Trans-platina Association (Париж), Парижская школа архитектуры в Ля-Виллет и Центр научных исследований и документации для Латинской Америки (CREDAL-CNRS-Sorbonne Nouvelle University). ¶

*Le pari urbain en Amérique latine : vivre dans le centre des villes*

(Ставка на города в Латинской Америке: жить в городских центрах. Опубликовано только на французском языке). Armand Colin 2006, 224 pp, ISBN 2-200-34672-7

За более подробной информацией обращайтесь:

**Жерман Солини** (Germán Solinis), g.solinis@unesco.org, тел.: + 33 1 45 68 38 37.

## Обидные названия бедных районов



Места проживания беднейших слоев общества, боссы, бидонвилли, фавелы, районы бедняков, гетто, трущобы от Бразилии до США, от Арабского мира, Турции до Великобритании и Франции – такова тема 4-го тома *Les mots de la ville* (Городская лексика), посвященная вопросу о том, как слово может заклеить положение человека в городе.

Обычно слово, указывающее на какой-либо городской район, относится и к проживающим в нем людям. Что же мы думаем о словах, которые обозначают ок-

раины больших и малых городов, где проживают беднейшие слои населения? Прямо или косвенно, грубо или используя евфемизмы, происходит навешивание ярлыков на районы, где царят нищета и деградация, районы, вызывающие беспокойство и тревогу у более благополучных слоев общества, реформаторских движений и санинспекторов.

Вышедшая под редакцией Жан-Шарля Деполе (Jean-Charles Depaule) книга «Слова городского клеймения» (*Les mots de la stigmatisation urbaine*) представляет собой сборник статей нескольких авторов о том, что социальная и территориальная среды обитания людей часто диктуют определенные названия. Авторы отмечают ряд лексических особенностей, которые обогатили форму городской риторики, создав звуковую иллюстрацию политических и социальных аспектов. В течение нескольких лет программа ЮНЕСКО «Управление социальными преобразованиями» (МОСТ) поддерживает исследования в этой области и публикует их результаты.

Таким образом, выпущенный сборник становится частью программы международных сравнительных исследований, которая помогает понять социальную динамику городской жизни через изучение языковой системы, в частности определяя конфликты интересов при приходе новой административной номенклатуры.

*Les mots de la stigmatisation urbaine* (опубликовано только на французском)

Series: *Les mots de la ville* – vol. IV

Edited by Jean-Charles Depaule

278 pp. 29,00 €

UNESCO Publishing / Maison des sciences de l'homme, Paris, 2006.

ISBN 92-3-204011-4

За более подробной информацией обращайтесь:

**Жерман Солини** (Germán Solinis), g.solinis@unesco.org, тел.: + 33 1 45 68 38 37.

\*\*\*\*\*

ISSJ

**Revue Internationale des sciences sociales**  
(французское издание)  
UNESCO / Erès, 20 €

**№ 187 – март 2006**  
**Diversité culturelle et biodiversité**

Связь между культурным и биологическим разнообразием, на первый взгляд, часто сводится к некоей туманной аналогии.

Однако она приобретает совершенно иной смысл, когда биоразнообразие, созданное человеком, рассматривается как проявление культур во всем их разнообразии.

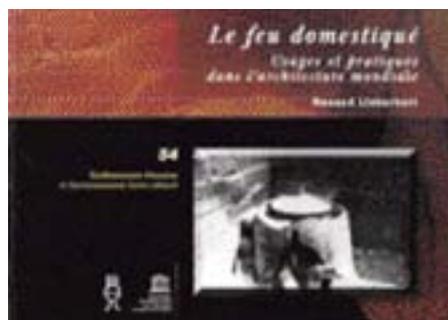
**№ 188 – июнь 2006**  
**Mémoires de l'esclavage**

Мы все – более или менее прямые или косвенные наследники работорговли в Атлантике, которая определила структуру мировой экономики, оставив, однако, далеко во времени миллионы рабов и обогатившихся работорговцев. Как относиться к этому наследию сегодня? Главный раздел этого номера посвящен установлению связи

между пониманием прошлого и памятью об этом в настоящем, а также обсуждению будущего с тем, чтобы память о рабстве оказала коллективную помощь в понимании друг друга. Второй раздел номера посвящен проблемам интеллектуальной собственности в области микробиологии. ¶

За более подробной информацией обращайтесь:  
**Кармель Роше**  
(Carmel Rochet),  
c.rochet@unesco.org,  
тел.: + 33 1 45 68 37 33.

\*\*\*\*\*



**Le feu domestique: Usages et pratiques dans l'architecture mondiale**

Renaud Lieberherr  
UNESCO, 2006,  
SHS-2006/ws/07

Огонь стал эмблемой человека и его дома. Это явление тесно связано с семейным очагом. Место огня в доме и организация пространства вокруг него всегда различны и зависят от климата, топлива и, особенно, от культуры. В этой книге, опубликованной только на французском языке, автор объединяет

символы очага с архитектурными особенностями его строения. Эта необычная работа показывает, что огонь – источник территориальной самобытности, благодаря ему человеческие существа располагаются в созданном пространстве. Книга состоит из четырех частей, снабжена иллюстрациями и примечаниями об использовании очагов в домах разных стран мира. В нее также включены специальные исследования, проведенные автором, социологом Рено

Либерхерр в Алжире, Гренландии, Японии и Швейцарии. ¶

*Le feu domestique* is no. 54 выходит в серии *Human Settlements and Socio-Cultural Environment*. Предоставляется бесплатно.

За более подробной информацией и с просьбами о получении экземпляра этого издания обращайтесь:  
**Симоне Порж**  
(Simone Porges),  
s.porges@unesco.org,  
тел.: + 33 1 45 68 46 07

## Африка и XXI век



Бюро ЮНЕСКО в Дакаре (Сенегал) выпустило в свет сборник дебатов, проходивших на 3-й Встрече представителей кафедр и институтов ЮНЕСКО в Западной

и Центральной Африке по правам человека, демократии и культуре мира в феврале 2005 г. в Либревиле (Габон). Публикация представляет собой выразительное описание ситуации в области социальных, экономических и культурных прав в Африке XXI века.

Во многих странах сейчас осуществляется переход к демократии, и Африка южнее Сахары не является в этом плане исключением, особенно при множестве стоящих перед ней проблем, таких, как растущие требования населения улучшить жилищные условия, соблюдать культурные, социальные и экономические права, а также так называемые права «солидарности» – право на развитие и мир.

В Африканской хартии прав человека и народа этим правам придается первостепенная роль, которая отодвигает на второй план, считающиеся более «классическими» гражданские и политические права. В этой области африканская законодательная деятельность медленно продвигается вперед.

В сборнике приводятся также анализ и точки зрения специалистов по правам человека, исследователей и представителей кафедр и институтов ЮНЕСКО, присутствовавших на заседании в феврале 2005 г. в Либревиле. Кроме того, в книге представлены предложения о движении континента к демократии, выдвинутые африканскими учеными.

*Les droits économiques, sociaux et culturels en Afrique au XXIe siècle.* 296 pp. 20 €. Editions Panafrik/Silex/nouvelles du Sud, 2006-08 01. ISBN 2-912 717-10-8 ¶

За более подробной информацией обращайтесь:  
Кэрри Мариа (Carrie Marias), c.marias@unesco.org,  
тел.: + 211 849 23 23

### СЕНТЯБРЬ

**31 августа – 1 сентября:** Заседание жюри по присуждению премии ЮНЕСКО – Маданджита Сингха за пропаганду идеалов терпимости и ненасилия. ЮНЕСКО, Париж. (s.lazarev@unesco.org)

**5 сентября:** 60-минутное заседание «Биоэтика». ЮНЕСКО, Париж. (h.tenhave@unesco.org)

**14–15 сентября:** 2-е заседание экспертов по анализу базы данных Глобальной этической обсерватории (отделение «Законодательство»). ЮНЕСКО, Париж. (h.tenhave@unesco.org)

**14–15 сентября:** Генеральная Ассамблея ООН – Конференция-диалог высокого уровня по международной миграции и развитию. ООН, Нью-Йорк (США). (a.pescoud@unesco.org)

**18–24 сентября:** Образование Африканской коалиции городов против расизма, «Africities 2006». Найроби (Кения). (m.scarone@unesco.org)

**21 сентября:** Церемония присуждения премии ЮНЕСКО за воспитание в духе мира в связи с Международным днем мира. ЮНЕСКО, Париж. (m.goucha@unesco.org)

**21 сентября:** Международный день мира. Бужумбура (Бурунди). (y.mataturu@unesco.org)

**21–22 сентября:** Национальная конференция по применению Всеобщей декларации о биоэтике и правах человека. Мехико (Мексика). (a.saada@unesco.org)

### ОКТАБРЬ

**15–16 октября:** Международная конференция по проблемам миграции. Пекин (Китай). (g.domenach-chich@unesco.org)

**17 октября:** Празднование Международного дня ликвидации бедности. ЮНЕСКО, Париж. (c.tekaya@unesco.org)

**19–20 октября:** Региональная конференция латиноамериканских и карибских стран (LAC) по применению Всеобщей декларации о биоэтике и правах человека. Буэнос-Айрес (Аргентина). (a.saada@unesco.org)

**26–27 октября:** Семинар «Правовые и этические рамки в изучении космического пространства». ЮНЕСКО, Париж. (t.tenhave@unesco.org)

**26–27 октября:** Региональная конференция «Образование Коалиции городов против расизма в Латинской Америке и странах Карибского бассейна». Монтевидео (Уругвай). (m.scarone@unesco.org)

**28–29 октября:** Региональное совещание экспертов по преподаванию этики. Тегеран (Иран). (h.tenhave@unesco.org)

**30 октября – 4 ноября:** Курс обучения для преподавателей этики. Бухарест (Румыния). (h.tenhave@unesco.org)

### НОЯБРЬ

**9–10 ноября:** 6-е заседание Межведомственного комитета по биоэтике. ЮНЕСКО, Париж. (s.colombo@unesco.org)

**9–10 ноября:** Заседание Международного жюри по присуждению премии ЮНЕСКО за воспитание в духе прав человека (2006). ЮНЕСКО, Париж. (i.zoubenko@unesco.org)

**13–17 ноября:** Празднование в ЮНЕСКО Всемирного дня философии. Париж. (m.goucha@unesco.org)

**15–16 ноября:** Празднование Всемирного дня философии в Марокко. (m.goucha@unesco.org)

**16 ноября:** Конференция по поддержанию справедливости и долга памяти в переходный период. Бужумбура (Бурунди). (y.mataturu@unesco.org)

**16 ноября:** Празднование Всемирного дня философии в Китае. Пекин. (g.domenach-chich@unesco.org)

**16 ноября:** Церемония присуждения премии ЮНЕСКО – Маданджита Сингха за пропаганду идеалов терпимости и ненасилия. ЮНЕСКО, Париж. (s.lazarev@unesco.org)

**17–19 ноября:** Межрегиональный философский диалог: Азия и Арабский мир. Марокко. (m.goucha@unesco.org)

**20–22 ноября:** 13-я сессия Международного комитета по биоэтике. ЮНЕСКО, Париж. (s.colombo@unesco.org)

**27–28 ноября:** Региональное совещание экспертов по преподаванию этики. Маскат (Оман). (h.tenhave@unesco.org)

**29–30 ноября:** Конференция «К поливозрастному обществу: культурный аспект в политике в области возрастной структуры общества». Брюссель (Бельгия). (c.golden@unesco.org)

### ДЕКАБРЬ

**4 декабря:** Учебная сессия по правам человека и подходу на основе прав человека в работе Бюро ЮНЕСКО в Бангкоке. Таиланд. (k.tararas@unesco.org)

**10 декабря:** Празднование Всемирного дня защиты прав человека: выход из печати книги *UNESCO Studies on Human Rights*. ЮНЕСКО, Париж. (v.volodine@unesco.org)

**10 декабря:** Семинар по повышению информированности политиков о Всемирной программе по воспитанию в духе прав человека в школах. Бужумбура (Бурунди). (y.mataturu@unesco.org)

**11–12 декабря:** 2-й Форум кафедры ЮНЕСКО по ландшафту и окружающей среде. ЮНЕСКО, Париж. (b.colin@unesco.org)